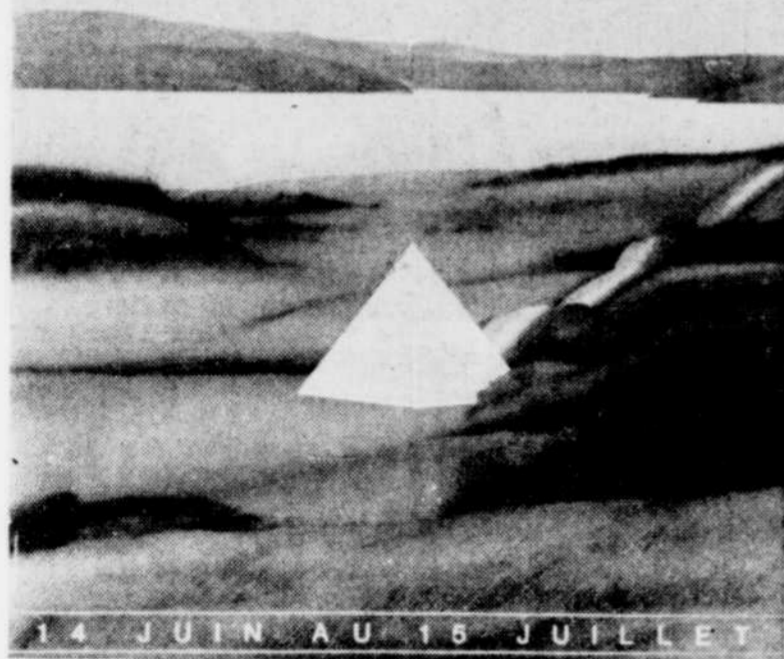


RENDEZ-VOUS INTERNATIONAL

Sculpture

1 9 8 4
ST-JEAN PORT-JOLI



Une grande fête culturelle

par **Marie DELAGRAVE**
(collaboration spéciale)

Les célébrations prochaines du 450^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier occupent tellement les esprits (et les médias) qu'un événement exceptionnel allait passer inaperçu — du moins à Québec! Il s'agit du "Rendez-vous international Sculpture 1984" qui, du 14 juin au 15 juillet, animera le site choisi pour le déroulement d'une gamme diversifiée d'activités: Saint-Jean-Port-Joli.

Ce n'est pas par hasard si certains des plus grands noms de la sculpture se sont donné rendez-vous en ce point précis du globe, localisé à 100 km en aval de Québec, sur la rive sud du Saint-Laurent. Saint-Jean-Port-Joli, c'est bien connu, possède déjà une solide tradition de sculpture, principalement sur bois. Ils sont d'ailleurs au-delà de deux cents artistes et artisans à y vivre de leur art. Et ce sont eux, sous l'égide de leur association, qui ont longuement rêvé à cet événement et travaillé tenacement à sa réalisation.

S'attendaient-ils à ce que l'organisation du Rendez-vous prenne une telle ampleur? S'ils semblent maintenant un peu dé-

passés par les implications artistiques et culturelles de l'événement, la corporation qui en est responsable sait où elle s'en va. Heureusement, car cette corporation à but non lucratif dirigée par un conseil d'administration de onze membres (sous la présidence de M. Jocelyn Caron) et formée de sept comités d'employés et de bénévoles (sous la direction générale de M. Robert Desrosiers) doit assurer la bonne gestion d'un budget global de l'ordre de \$800,000: \$200,000 proviennent du gouvernement provincial, \$300,000 du fédéral et \$300,000 de commandites privées.

Rallier les extrêmes

Présenté comme une grande fête culturelle réunissant plusieurs volets à la fois, le Rendez-vous international Sculpture 1984 propose à des créateurs du monde entier de partager leurs connaissances, de s'interroger sur les tendances actuelles de leur art et sur le rapport artistes-artisans. Pour les amateurs, éclairés ou profanes, s'offriront à eux toutes les occasions de comprendre, d'évaluer et de comparer le déjà et le jamais vu. Ce projet ambitieux en taille

est aussi en intention car, à l'opposé du Symposium de Chicoutimi en 1980 qui avait privilégié la sculpture environnementale, à Saint-Jean-Port-Joli on désire rallier toutes les formes d'art sculptural. "Il n'y a pas d'art que "actuel", de dire Claude-Elizabeth Bouchard, directrice artistique du Rendez-vous, "la réalité est plus diversifiée. C'est pourquoi cet été patenteux, artisans, sculpteurs et autochtones se côtoieront. On retrouvera donc par exemple tant un sculpteur hyperréaliste de leurres en bois (pour la chasse) qu'un sculpteur abstrait, privilégiant des formes géométriques et symboliques".

Connaissant la susceptibilité et l'égoïsme du milieu, ce programme laisse présager des confrontations très intéressantes... Et face à cette diversité de tendances, le public saura sûrement trouver des activités qui correspondront à ses goûts.

Un programme alléchant

Symposium, ateliers, conférences, congrès, animation; on voit grand, à Saint-Jean-Port-Joli. "A une heure de Québec, à la

campagne, un événement majeur prendra place, une fête culturelle accessible à tous, une occasion unique pour démystifier l'art", dit stratégiquement Claude-Elizabeth Bouchard. "Et puis... pas besoin de passeport pour entrer sur le site! Les ateliers et les congrès exceptés, toutes les activités seront gratuites".

Du 14 juin au 15 juillet, on prévoit de considérables retombées économiques et touristiques sur toute la région de la Côte-du-Sud alors que quelque cent mille visiteurs y sont attendus. "On mise sur le beau temps!" de s'exclamer la directrice artistique du Rendez-vous.

Récemment imprimé, un dépliant donne tous les détails des manifestations de l'événement, avec dates, formulaires d'inscription, possibilités d'hébergement, etc. Pour se le procurer, ou pour d'autres informations, communiquez avec la Corporation à: Rendez-vous international Sculpture 1984, C.P. 220, 61 av. de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli, Québec G0R 3G0. Tél.: (418) 598-3055.

Autres textes en page 2

Québec, une capitale théâtrale

par **Martine R.-Corrivault**

Dans moins d'un mois, Québec deviendra une sorte de capitale mondiale du théâtre, avec sa Quinzaine internationale qui accueillera une dizaine de pays dont le Canada, avec des représentants de la pratique théâtrale d'une demi-douzaine de provinces, proposant au grand public plus d'une vingtaine de spectacles de toutes sortes, dans une demi-douzaine de lieux disséminés à travers la ville.

Premier événement du genre à se produire au Québec, la Quinzaine constituera une occasion unique pour tous de voir le théâtre qui se fait ailleurs. Pourquoi une poignée de Québécois dynamiques se sont-ils engagés dans pareille entreprise il y a moins d'un an? Quelle idée avait-on derrière la tête et comment a-t-on procédé à la sélection des spectacles que l'on pourra voir entre le 9 et le 23 juin à Québec?..

Alexandre Hausvater, le directeur artistique de l'événement, explique que, devant un public de plus en plus difficile à

satisfaire, les gens de théâtre qui tiennent quand même à être de l'évolution que connaît l'art dramatique à travers le monde, cherchent le diapason qui permette de respecter les tendances, d'innover soi-même à sa manière et d'intéresser le spectateur. Un festival qui amène ici un échantillon de ce qui se joue à l'étranger peut être l'occasion en or pour le public autant que pour les artisans nationaux, d'apprendre à connaître les autres pour mieux se comprendre soi-même.

"C'est plus facile, en fin de compte, d'inviter chez nous 20 troupes étrangères que d'essayer d'amener 20,000 personnes à l'étranger pour voir leurs réalisations."

De tout pour tous?

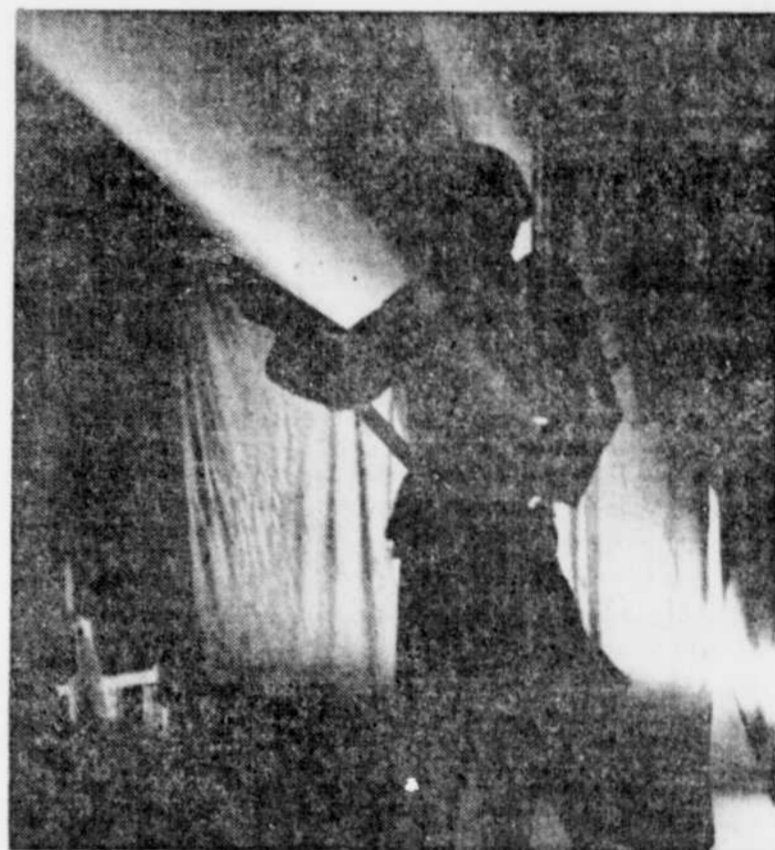
La Quinzaine proposera donc de tout pour tous, de grandes productions par de prestigieuses compagnies comme la Comédie-Française qui, avec son "Ecole de femmes" nous apporte la vision rajeunie de la nouvelle direction de la troupe nationale de France sur l'oeuvre classique de Molière; ou encore l'American

Repertory Theatre de Boston qui nous arrive avec le "School for Scandal" de Sheridan sous la direction d'un Jonathan Miller et la perception d'un Andrei Serban d'un personnage classique comme le "Sganarelle" d'après Molière; ou bien encore, le théâtre Trnava de Tchécoslovaquie (qui n'est pas la troupe nationale mais une équipe importante en recherche théâtrale là-bas), qui vient nous présenter une comédie musicale en français, s'il vous plaît, "Charlie", construite d'après la vie de Charlie Chaplin, comme un témoignage de ce qu'ils ont vu de l'Amérique à travers le petit homme en noir.

Et aussi d'autres productions tout aussi fascinantes, bien que plus modestes, comme cette étrange "Ella" du théâtre de l'Atelier de la rue Sainte-Anne, de Belgique où la compagnie bruxelloise joue une allégorie sociale avec 40 poulets vivants sur scène et un comédien qui se dédouble; comme le Teatr Pantominy de Wrocław en Pologne qui, avec ses grandes pantomimes nous joue sa perception de l'histoire de l'Enfant prodigue; comme la Cuadra de Séville, en

Espagne, qui nous propose en paroles, jeux et danses "Nanas de Espinas" (Berceuse aux épinettes) de Tavora d'après "Les noces de sang" de Lorca; comme le cabaret du Théâtre Fagel Bla, "Anarken", de Suède; comme les hommes-marionnettes de "Secrets" du Theatre Handspan de Melbourne en Australie; comme le célèbre "Alice au-delà du miroir" d'après Lewis Carroll, réalisé par Jean Asselin et ses Mimes Omnibus de Montréal; comme les histoires de Peter Froehlich de Nouvelle-Ecosse ou cette étrange aventure d'un Blanc qui réussit à se glisser dans une équipe de baseball noire à la fin des années 30, racontée par "Ain't Looking" de John Cragg par le Toronto Workshop; comme le "Loose Moose" du Theatre Sport de Calgary, proche parent de notre Ligue nationale d'improvisation (pour ne pas dire son ancêtre direct); et les courtes pièces satiriques de Vaclav Havel jouées par les Yougoslaves; comme les vacances idéales de tout Canadien nordique qui se respecte, racontées par le Passe-Muraille...

Autre texte en page 3



D'Australie, le Handspan Theatre propose "Secrets". Ici, Winston Appleyard en Black Samauri.

CINÉMAS ODÉON POUR DES FILMS CONÇUS POUR LE GRAND ÉCRAN

Au-delà du mal, au-delà de notre univers il existe un monde envahi par des extra-terrestres où un jeune roi doit sauver son amour des griffes d'un monstre et risquer la destruction de sa planète.



en Version Française
KEN MARSHALL LYSETTE ANTHONY
FREDDIE JONES FRANCESCA ANNIS

2e film "LES RESCAPÉS" FRONTENAC 1 LES RESCAPÉS: 19h15 - 19h30 - KRULL: 13h - 17h15 - 21h20

GAGNANT DE 5 OSCARS

Meilleur film de l'année
Meilleure actrice - Shirley MacLaine
Meilleur acteur de soutien - Jack Nicholson
Meilleur réalisateur - James L. Brooks
Meilleure adaptation de scénario

Venez rire et pleurer. laissez-vous prendre jusqu'à la fin.



Version française (TERMS OF ENDEARMENT)

13h15 - 16h - 18h30 - 21h. FRONTENAC 2

"UN FILM ÉMOUVANT... UNE HISTOIRE D'AMOUR UN TRIOMPHE!"

— Gene Shalit
NBC TV TODAY SHOW

2e SEM.

BARBRA STREISAND

YENTL

C'était impossible. Elle l'a fait.

METRO-GOLDWYN-MAYER présente un film BARWOOD "YENTL" MANDY PATINKIN AMY IRVING Scénario de JACK ROSENTHAL et BARBRA STREISAND d'après YENTL de ISAAC BASHEVIS SINGER (Editions Stock) Musique de MICHEL LEGRAND Paroles de ALAN & MARILYN BERGMAN Producteur exécutif LARRY DE WAAAY Co-producteur RUSTY LEMORANDE Produit et réalisé par BARBRA STREISAND UN FILM LADBROKE Bande originale sur disques et cassettes CBS

13h30 - 16h15 - 18h45 - 21h15.

LE DAUPHIN

Rendez-vous international Sculpture 1984:

Un congrès sous le thème "De la main au verbe"

Sous le thème "De la main au verbe", le congrès des 12, 13 et 14 juillet sera le point culminant du Rendez-vous international Sculpture 1984, véritable synthèse des nombreuses activités qui l'auront précédé.

"Cette rencontre de trois jours propose une conception mutante du système de l'art qui se pense et qui se fait. Le sculpteur et l'artisan n'y sont plus des fabricants, et les critiques, des faiseurs d'idées", écrit Guy Durand qui a signé l'organisation du congrès.

Spécialisé en sociologie de l'art et co-fondateur de la revue "Intervention", Guy Durand a déjà participé à l'élaboration de plusieurs événements d'art. "A Saint-Jean-Port-Joli, le congrès

sera le creuset des débats stimulants à propos de la trajectoire artistique de la sculpture, qui oscille de l'oeuvre à la théorie, de la main au verbe en quelque sorte".

Afin de faciliter les débats, cinq tables rondes se succéderont dans une progression où, du rapport à la nature et du retour au rituel sacré dans la pratique artistique seront abordées les continuités et les ruptures entre sculpteurs, artisans et patentés, ainsi que les nombreux sens de l'art liés aux concepts et aux contextes, et ce jusqu'à leur théorisation par les historiens et critiques d'art.

La plénière, sous le thème-choc de "La transgression", offrira un débat inversé où, pour

une fois, les sculpteurs, artisans et autres artistes pourront interroger à leur tour le rôle et l'apport des critiques et théoriciens présents.

L'internationalisme sera aussi de mise au congrès, grâce à ces invités qui agissent à titre d'amateurs: Pierre Restany, fondateur du groupe "Les Nouveaux Réalistes" en France dans les années soixante; Hervé Fisher, initiateur de l'art sociologique; Dierr Engelken, président de l'Association des artistes allemands de la Rhémanie-Wesphalie; Nestor Garcia Canclini, spécialiste des cultures populaires d'Amérique Latine et Centrale; Jean-Louis Pradel, directeur de l'ouvrage "La Peinture française: le Robert 83".

Les animateurs québécois seront Yves Robillard, critique du système institutionnel de l'art québécois, Rose-Marie Arbour, organisatrice de l'exposition "Art et féminisme" du Musée d'art contemporain en 1982, et Guy Durand. Panélistes canadiens et étrangers seront aussi de la partie.

Au coût de \$65, les personnes intéressées pourront suivre de près ce congrès des plus prometteurs.



Lors d'une entrevue avec LE SOLEIL, Guy Durand et Claude-Elizabeth Bouchard étaient très enthousiastes quant à l'intérêt exceptionnel de l'événement.

Livres reçus

LA SEXUALITÉ AU BUREAU, PASSION ET POUVOIR, Patrice D. Horn et Jack C. Horn, 168 pages, Les Éditions de l'Homme (ADP). Les problèmes des relations entre les sexes en milieu de travail.

TENDRES AMOURS DE L'AUBE, Yvette Dore-Joyal, roman, Éditions Asticou, 189 pages. Ce roman fait revivre une époque attachante, celle précédant la Deuxième Guerre mondiale, à travers le cheminement d'Anne-Marie qui s'éveille à l'âge adulte.

LES OBSÉDÉS TEXTUELS, Jean Delisle, roman humoristique, Éditions Asticou, 195 pages. L'histoire d'un traducteur qui a épousé la langue et lui voue un véritable culte.

CHÈRE ELIZE, Robert Décar, Éditions Asticou, 91 pages. Une correspondance historique entre l'auteur et la Reine et chef d'État du Canada: Elizabeth II.

THÉO CHENTRIER, UN ART DE VIVRE, textes inédits présentés par Monique Chentrier-Hoffman, Éditions Mortagne, 237 pages. La fille de ce psychologue a rassemblé quelques textes inédits: vivre avec soi, vivre avec les autres, le couple, les femmes, l'éducation, les qualités, les défauts, les troubles mentaux et la société.

L'ASTROLOGIE ET LA SEXUALITÉ, Barbara Justason, 392 pages, Éditions de l'Homme (ADP). Une étude exhaustive des relations entre la sexualité et l'astrologie et qui donne le profil sexuel.

J'AI ENTENDU PARLER D'AMOUR, Jean-François Somcynsky, nouvelles, Éditions As-

Une illustration des diverses tendances actuelles de l'art

par Marie Delagrave

(MD) — Du 14 juin au 11 juillet, le Symposium illustrera les diverses tendances actuelles en sculpture alors que treize artistes, cinq de provenance internationale et huit de provenance canadienne, s'exécuteront sur le site extérieur principal du Rendez-vous.

Aly Traore Diop, du Sénégal; Nina Goerres, de Hollande; Harmony Hammond, des États-Unis; Julian Opie, d'Angleterre et Michelangelo Pistoletto d'Italie ont été invités par la Corporation de Saint-Jean-Port-Joli tandis que les artistes canadiens ont été choisis par voie de concours. Il s'agit de Daniel Couvreur (Qc), Brigitte Radecki (Qc), Tatiana Demidoff Séguin (Qc), Michel Goulet (Qc), Peter Gnacc (Qc), Guy Nadeau (Qc), Gary John William (Alberta) et Pier Cloutier (représentant la région de Saint-Jean-Port-Joli). On peut constater que la

"belle" province est largement représentée.

En assistant à la naissance, l'élaboration et à l'achèvement d'une oeuvre, le public pourra aussi se familiariser avec la sculpture figurative, abstraite ou expérimentale selon le cas puisqu'il aura l'opportunité de s'entretenir sur place avec les créateurs.

Apprentissage et coopération

Du 2 au 11 juillet, des ateliers solliciteront une participation active des spectateurs qui pourront s'inscrire à des stages impliquant des notions d'apprentissage et de coopération avec des spécialistes reconnus dans leur art. Les séances, d'une durée de quinze à quarante-cinq heures, seront réparties sur des périodes variant de trois à neuf jours.

Douze ateliers différents seront offerts par les Québécois Guy Blackburn (art sociologique), Gilles Bissonet (ron-

de-bosse et relief), Honoré Leclerc (bateaux miniatures) et Paul-André Tardivel (métallurgie d'art); le Mohawk Steven Mc Comber (sculpture sur pierre); l'Inuk Levi Qumaluk (sculpture sur pierre à savon); les Ontariens Paul Burdette (leures) et Stephen Hogbin (tournage monumental); le Mexicain Domingo Cisneros (art rituel); les Français Jacques Chevalier (sculpture ornementale) et Joel Hubaut (art sociologique) et l'Italien Renaldo Bigi (sculpture sur pierre).

Le coût d'inscription aux ateliers variera entre \$79 et \$119, l'équipement et les matériaux étant fournis aux participants dont le nombre se situera entre quinze et vingt-cinq.

Animation

Simultanément aux Symposium et aux ateliers auront lieu des projets spéciaux (qui seront détaillés sous peu), des performances et des conférences. Ces dernières constitueront des moments privilégiés de réflexion

pour une meilleure compréhension des pratiques artistiques, sur leur institutionnalisation et leurs conditions de production.

Christo, le célèbre sculpteur américain d'origine bulgare, a accepté de venir décrire quelques-uns de ses projets monumentaux. Jacques Floch-Ribas, architecte et urbaniste de Montréal, parlera de l'intégration de la sculpture à l'architecture; le critique d'art italien Germano Cellant présentera la sculpture italienne entre 1960 et 1984; le directeur de la Corporation des Artisans de Québec, Jean-Pierre Tremblay, discutera de la situation de l'artisan face à l'avenir tandis que Roger Gingras, métallurgiste, situera l'artisan face à la technologie. Gérard Mc Master, conservateur au Musée de l'Homme à Ottawa, fera découvrir la sculpture autochtone contemporaine, Andrée Paradis, directrice et rédactrice en chef de la revue "Vie des arts" clôturant cette série de conférences par "La sculpture à l'âge des nouvelles technologies".

LE CENTRE DRAMATIQUE DE QUÉBEC
En collaboration avec La Bordée présente

Fils du Soleil

un texte de Michel Stéphane

Rimbaud - Verlaine...

"La rencontre amoureuse d'un adolescent de génie et d'un éternel enfant."

DERNIER SOIR

Lecture-spectacle avec
Matieu Gaumond, Claude Binet, Pierrette Robitaille, Irène Roy, André Lachance, Michel Morency

Mise en scène: Michel Morency

● 5 SOIRS SEULEMENT ●
Du 15 au 19 mai, à 20h30

THÉÂTRE DE LA BORDÉE
1091^e rue St-Jean
Réservations: 694-9631 (après 17h.00)

MICHEL STÉPHANE
Michel Stéphane

Feux de joie

roman

paru aux
ÉDITIONS HURTUBISE HMH LTÉE
7360, boulevard Newman
Ville LaSalle, (Québec) H8N 1X2(30)

LES PETITS CHANTEURS DE LA MAÎTRISE DE QUÉBEC

SECTION GARÇONS SECTION FILLES

CONCERT

Le dimanche le 27 mai 1984 à 20h30

AU PROGRAMME
Répertoire religieux et profane

Haendel	Blackburn
Mozart	De Smet
Haydn	Pierré
Bach	Folklore

Billets en vente dans le réseau du Grand Théâtre
Adultes: 5\$ — Étudiants: 2\$

L'INSTITUT CANADIEN
42, St-Stanislas, Québec

Icones byzantines

Mme Rosette MOCIORNITZA
artiste roumaine
de renommée internationale

EXPOSITION GALERIE DU CHÂTEAU FRONTENAC
du 19 mai au 26 mai inclusivement
de 9h à 18h

Renseignements:
692-4344

UNE TOURNÉE
Juste pour rire!

17 JUIN - 20 HEURES
Billets 10^e-12^e

Pierre Verville
Jacques Villaret
Daniel Lemire

AUDITIONS
de comédiens
pour participer à la tournée et au Festival (tarifs pour eux)
(semaine de 2 à 10 minutes)

Plus d'information: (514) 845-3155

MAINTENANT EN VENTE

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
Renseignements: 659-6628

FRANCIS CABREL

22 MAI, 20 H.

Enfin de retour au Québec

SUPPLÉMENTAIRE
LE 23 MAI à 20H00

CENTRE MUNICIPAL DES CONGRES
Billets: 13:50\$ - En vente sur le réseau du Grand Théâtre.
RENSEIGNEMENTS: 643-8131

SUPPLÉMENTAIRE
LE 16 JUIN à 20h00

En Concert!

MARILLION

LE VENDREDI 15 JUIN, 20H. Groupe invité:
Sièges réservés: 12,50\$ THE BOX

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
140, Avenue Saint-François, Québec, Q.C. 113

Les billets pour ce spectacle sont en vente à la salle ainsi que dans le réseau du Grand Théâtre

RENSEIGNEMENTS: 659-6628

(Billets du 26 mai valides le 15 juin)

MÖTLEY CRÛE

OXON

5 juin 20 h
Colisée de Québec
Renseignements: 647-1211
Billets présentement en vente aux guichets du Colisée

Télé-Arménia présente

L'Ensemble national de chants et danses d'Arménie soviétique

75 artistes sur scène

Vendredi le 1er juin 20h00

Sièges réservés: 14\$, 12\$

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
Renseignements: 659-6628

Comment on a fait les choix de la Quinzaine

par Martine R.-Corrivault

Pour voir et choisir les manifestations théâtrales susceptibles d'être invitées à la Quinzaine internationale du théâtre à Québec, le directeur artistique Alexandre Hausvater a parcouru l'Europe avec la directrice administrative de l'événement, Rachel Lortie et le président Serge Viau.

Hausvater, Roumain d'origine mais qui a roulé sa bosse sur le vieux continent avant d'arriver en Amérique et de s'installer à Montréal — (si l'on peut parler ainsi de l'artiste qui voyage constamment pour pratiquer son métier, un jour à Seattle pour diriger une distribution entièrement féminine dans "Les Troyennes", le lendemain à Delphes en Grèce pour monter un "Oedipe Roi" dans l'amphithéâtre), avait déjà des entrées dans plusieurs pays, ce qui a facilité les démarches.

"J'ai voulu trouver ce qui bouge, ce qui évolue dans chaque dramaturgie, découvrir au moins une illustration d'un mouvement dans un pays. A certains

endroits ce fut le mélange de jeunes comédiens avec des vétérans de la scène dans une oeuvre classique; ailleurs, la manière dont une compagnie qui vit dans une structure imposée par l'Etat, réussit quand même à innover; je cherchais toujours comment la troupe en question pouvait réaliser le lien entre les arts et l'organisation politique et sociale. Ou, comme ce fut le cas en Hollande, j'ai voulu montrer comment on a réalisé, au cours des dernières années, l'intégration des beaux-arts et des arts d'interprétation; la Hollande a toujours été mieux connue par ses peintres et ses sculpteurs que par son théâtre."

De plus, poursuit M. Hausvater, "J'ai surtout misé sur la production susceptible de susciter des réactions. Ainsi, aucun de nos spectacles ne pourra laisser indifférent. J'espère que les spectateurs seront là, sans préjugés, ouverts à une découverte, à des émotions."

Incidents de parcours

On ne peut évidemment pas sortir des sentiers battus si l'on

considère le théâtre uniquement comme un produit de consommation. Cette vision n'intéresse pas un Alexandre Hausvater qui rêve d'une parfaite intégration de la culture dans la vie quotidienne des gens. "Le théâtre existe parce que dans la vie nous faisons tous des jeux théâtraux. Il s'agit d'arriver à la maturité nécessaire pour reconnaître que l'on joue un jeu; ensuite on commence à s'interroger après s'être bien divertit."

Autre intention avouée pour amener ici pareille manifestation culturelle internationale: le désir de faire voir qu'une culture ouverte doit être consciente de ce qui se passe ailleurs et savoir s'en enrichir. Pas s'atrophier pour adopter la culture des autres. "Voir la version originale d'une oeuvre, dans sa langue d'origine, ça peut devenir une expérience enrichissante autant pour le public que pour le praticien d'un art d'interprétation. Toute traduction, toute adaptation modifie la structure mentale d'un langage, donc, de l'oeuvre."

Une constante

Bien sûr, celui qui paye peut

habituellement tout choisir. Dans le cas de la Quinzaine avec ses modestes ressources financières, on n'a pu réellement arriver à cette liberté d'action. Comme chaque troupe devait convaincre son pays de défrayer son transport au Canada, une foule de considérations pratiques et politiques sont intervenues. Quand un choix s'avérait impraticable, il fallait donc trouver une solution de rechange.

Par exemple, si l'Allemagne à laquelle on tenait beaucoup avec ses deux productions, était restée au programme aux conditions qu'elle demandait, on n'aurait probablement pas pu offrir ni l'Espagne, ni l'Australie et peut-être même un autre des pays de l'Est à la Quinzaine.

Dans la sélection des spectacles du Canada, il a fallu également consentir à des compromis, mais ce que l'on pourra voir sera, pour la plupart des gens, une découverte du théâtre du Canada anglais. Très peu d'oeuvres d'auteurs canadiens ont été traduites, et pourtant, il s'en trouve d'aussi, sinon de plus intéressantes que bien des produits américains servis ici en versions francophones.

Partie du quotidien

Après trois heures de conversation, une constante s'impose. La sélection de la Quinzaine internationale du théâtre à Québec propose la rencontre d'une tradition, d'un classicisme artistique avec une vision moderne, contemporaine, jeune, de l'oeuvre théâtrale. Le Théâtre Sport de Keith Johnstone est peut-être né, un jour lors d'ateliers d'improvisation que suivait le dramaturge, au Royal Court de Londres, avec des hommes de théâtre contemporains qui avaient pour noms Osborne, Pinter et Wesker, sourit Hausvater.

Bien sûr, le directeur artistique de la Quinzaine aurait pu nous présenter son "Décameron" ou ses controversées versions de "Hamlet" ou des "Frères Karamazov". Au lieu de "Mademoiselle Julie" (que tout le monde sera heureux de voir) on aurait pu nous offrir le Goldoni du TNM, un classique servi à la



Le metteur en scène Alexandre Hausvater, directeur artistique de la Quinzaine.

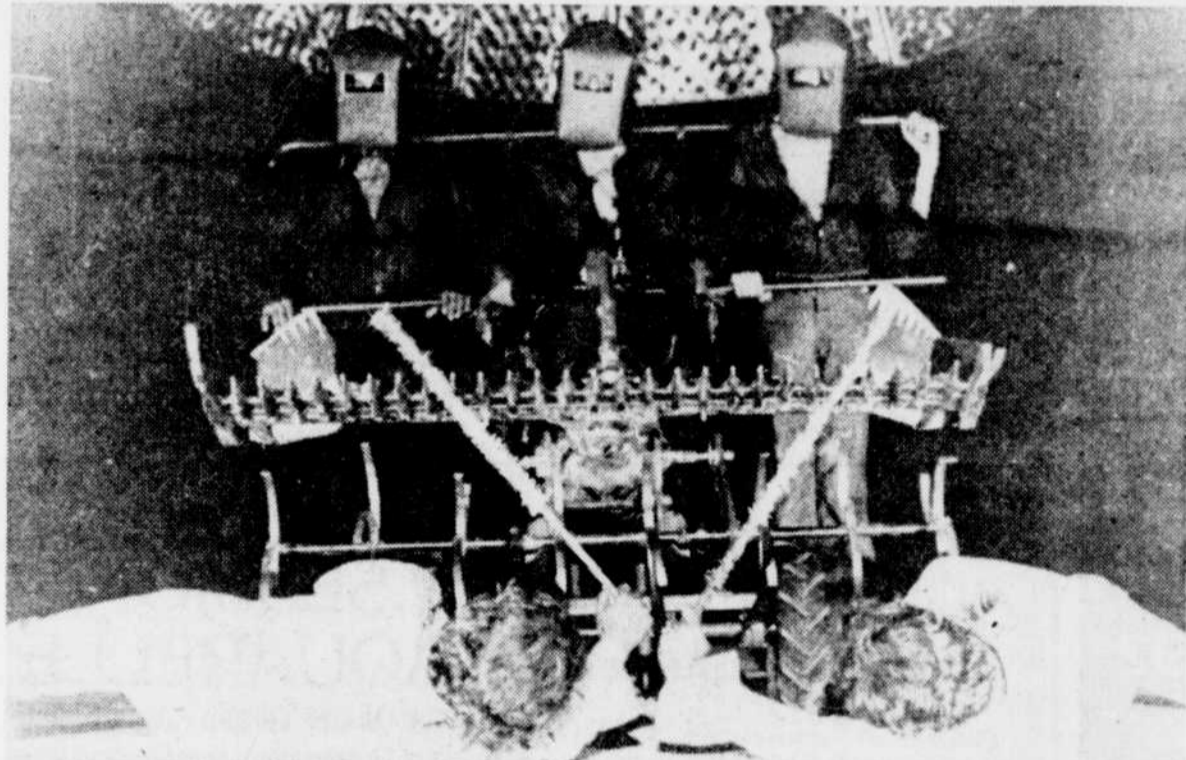
manière du directeur artistique du Trident qui reprendra l'oeuvre la saison prochaine.

Mais là aussi, les considérations pratiques, économiques surtout, ont empêché la réalisation du projet. La Quinzaine avait un premier budget de \$700,000 mais les subventions n'ont pas été, pour ce projet, ce

que l'on attendait.

Mais la Quinzaine a la chance d'être animée par des personnalités dynamiques qui ont su convaincre l'entreprise privée du sérieux de l'entreprise.

N.B.: Le programme complet de la Quinzaine a été publié dans les pages des arts du SOLEIL le 24 avril.



D'Espagne, "Nanas de Espinas" de Salvador Tavora sera présenté par la Cuadra de Séville. La machine implacable qui entreprend de dompter l'humanité.

Livres reçus

VOLKSWAGEN BLUES, Jacques Poulin, Québec-Amérique, roman, 290 pages. Un écrivain qui cherche son frère disparu, une jeune femme et son chat et enfin un vieux minibus Volkswagen qui les mènera de la baie de Gaspé à la baie de San Francisco.

VOUS ET VOTRE

BERGER AL-LEMAND, Martin Eyat, Les Éditions de l'homme (ADP), 160 pages. Apprenez à mieux connaître ce chien, comment le dresser, vivre en sa compagnie, etc...



12 mai au 2 juin
Un sur six de Ron Clark et Sam Bobrick
Adaptation: René Dionne
Avec: **Jean-Marie Lemieux**
Reynald Robinson
Yves Bourques
Marie-Christine Perreault
Marie-Ginette Guay
Décor, costumes et éclairages: Bernard Pelchat
Mise en scène: **François Tassé** Prix: 11\$ - 13\$

théâtre du Bois de Coulonge

Une collaboration **O'KEEFE** **LE SOLEIL**

Ginette Reno
"Sentimentale"

Elle se livre dans son nouveau spectacle comme elle ne l'a jamais osé auparavant.
Journal de Montréal

Quelque chose de grand et de bouleversant.
Le Devoir

Elle n'a jamais aussi bien chanté, ses textes n'ont jamais été aussi profonds et elle ne les a jamais aussi bien sentis.
Roger Bourassa, CHOIFM

Ginette Reno au-delà de la performance.
Louis Tanguay, Le Soleil

Commençant VENDREDI

Encore d'excellents billets disponibles.
Du 25 mai au 17 juin à 20 heures.

Des frais de service de 75¢ par billet sont perçus par le Grand Théâtre de Québec dans chaque marché d'alimentation Provigo participant et aux guichets du Grand Théâtre.

théâtre de la fenière

27 SAISONS CONSECUTIVES

"3 COMEDIES TRES DROLES":

Du 12 mai au 21 juin incl.
"VIRGINIE"
Comédie en trois actes de Michel André

Du 23 juin au 2 août incl.
"MONSIEUR MASURE"
Comédie en cinq actes de Claude Magnier

Du 4 août au 16 septembre incl.
"UN CANAPE-LIT"
Comédie en trois actes de Trevor Cowper
Adaptée par: Pierre et Dominique Forest

Tous les soirs à 21h (relâche le lundi)
Entrée: 8\$ (9\$ vendredi et samedi)

SEMINAIRE SAINT-AUGUSTIN
Auditorium du Pavillon de l'Enseignement
4830, route St-Félix (à l'ouest des limites de Cap-Rouge)
RENSEIGNEMENTS: (418) 872-1424

Samuel Gesser présente
le lundi 4 juin à 20 heures

Nana Mouskouri

BILLETS: 15\$, 12\$
Achats téléphoniques par cartes de crédit: 647-1211

colisée DE QUÉBEC

Adamo - 29 mai 1984
à la Salle Louis-Frédette

Une présentation du G.T.Q. et des Concerts Premier

Billets: 10,25\$ - 13,25\$ - 16,25\$ - 18,25\$
Des frais de service de 0,75\$ par billet sont perçus par le Grand Théâtre de Québec, dans chaque marché d'alimentation Provigo participant et aux guichets du Grand Théâtre.

Yentl: un one woman show signé Streisand

par Louis-Guy Lemieux

YENTL, un film de Barbra Streisand. Scén.: Jack Rosenthal et B. Streisand. Mus.: Michel Legrand. Int.: Streisand, Mandy Patinkin, Amy Irving. Américain 1983. Couleur. Au Dauphin.

Ce mélodrame musical est peut-être le premier véritable one woman show de l'histoire du cinéma.

En effet, la grande Barbra Streisand a produit, écrit, réalisé et fait le casting de ce "Yentl". En outre, elle en est la vedette unique et elle est la seule à y chanter les mélodies populaires

et amoureuses à chialer de Michel Legrand.

Il ne s'agit donc pas d'une comédie musicale comme telle mais bien d'une sorte de mélo musical (de première qualité), sorte de mémoire du peuple juif originaire de l'Europe de l'Est et, en même temps, de pamphlet féministe.

L'histoire

Yentl est une jeune femme qui, fille de rabbin, vit dans un village perdu d'Europe. Elle refuse la loi écrite du Talmud qui condamne les femmes à des rôles serviles. Grâce à la complicité de son père, elle se plonge dans l'étude des textes sacrés juifs, seule façon de s'instruire dans ces sociétés fermées.

A la mort de son père, elle coupe ses beaux cheveux au-

burn, quitte son village étriqué et se déguise en garçon. Son but: entrer dans un collège réservé aux hommes.

Le hic, c'est que Yentl a comme compagnon de chambre un jeune homme brillant et beau comme un dieu. Une amitié particulière naîtra pleine d'équivoques et de rebondissements style comédie de boulevard mais traitée encore une fois dans le genre mélo.

Tout le film se déroule donc dans des décors d'Europe de l'Est au début du siècle jusqu'à la scène finale où, dans une fin à la

fois triste et joyeuse, Yentl — Streisand hurle son amour de son homme, de son père et de sa nouvelle liberté sur le pont d'un bateau d'émigrants qui l'amène vers la terre neuve de la liberté à l'américaine.

Des sentiments à la pelle

A partir de la nouvelle de Isaac Bashevis Singer, Barbra Streisand aura dû attendre 10 ans pour produire ce film qu'elle a voulu dédier à son père donc à ses origines juives.

La Streisand y a mis tel-

lement de sentimentalisme et de recettes cinématographiques toutes faites que cela a probablement dû lui coûter des nominations aux derniers Oscars.

Mais les décors naturels sont superbes, le jeu des acteurs excellent et la musique chantée (en Dolby) propre à émouvoir les coeurs les plus insensibles.

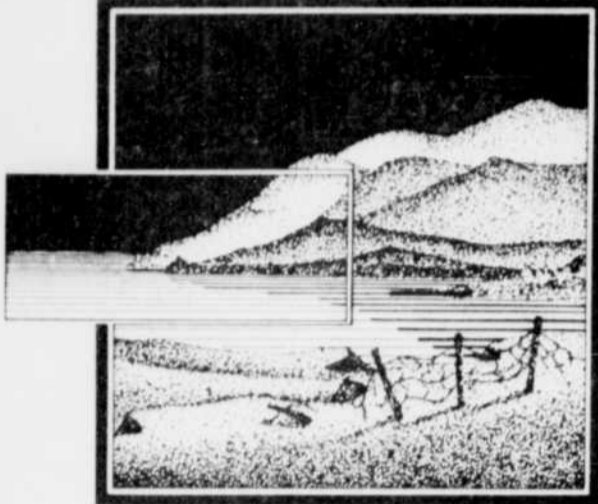
Le seul résultat qui compte finalement, c'est que les spectateurs adorent le film et emplissent la salle (notamment) du Dauphin (Odéon) bien équipée pour rendre justice à ce film à gros budget.



Barbra Streisand: artiste à tout faire.

Fonfait peinture

sur la route des grands peintres et des sites qui les ont inspirés



8-9-10 juin
\$95 pers. (occup double)

Sejour: 2 nuitées
2 soupers
2 déjeuners

visites: centre d'art
galerie d'art de la baie
galerie yvon desgagné

la maison
Otis

23 st-jean-baptiste, baie st-paul, 418-435-2255

Bahá'í

LA FOI BAHÁ'ÍE ET L'ÈRE NOUVELLE
une série de conférences mensuelles

- 5 fév. **DÉSARMEMENT ET PAIX MONDIALE**
Richard Gagnon
 - 26 fév. **LE RÔLE DE LA FEMME
DANS LA SOCIÉTÉ**
Elizabeth Wright
 - 25 mars **LA FOI BAHÁ'ÍE:
RELIGION RENOUVÉE**
Gérald Laflamme
 - 22 avr. **CHRIST ET BAHÁ'U'LLAH**
André Bergeron
 - 20 mai **AMOUR ET SEXUALITÉ
DANS LES RELATIONS HUMAINES**
Pier Vaillancourt
 - 10 juin **UNE SOCIÉTÉ SANS VIOLENCE:
UN DON À NOS ENFANTS**
Louise Gagnon
- au Château Frontenac à 14 heures
entrée libre

UN MILLION DE LECTEURS LE PLUS GRAND MAGAZINE AU QUÉBEC



EN VENTE PARTOUT

Compilation

CFLS⁹²
am stéréo

LE SOLEIL

COMPILATION 19 MAI AU 25 MAI

FRANÇAIS

- | CS | SD | NS |
|----|---------------------------|--------------------------|
| 1 | 5 T'es parti (2e sem.) | Louise Portal 10 TC |
| 2 | 1 Comme un gigolo | Nanette Workman 12 TC |
| 3 | 10 S'enfuir pour s'enfuir | Richard Cocciante 10 POL |
| 4 | 11 La Beat | Tess 10 PEL |
| 5 | 14 Exiler | Gormain Gauthier 8 TC |

ANGLAIS

- | CS | SD | NS |
|----|--------------------------------|----------------------------------|
| 1 | 2 Against All Odds (1re Sem.) | Phil Collins 7 WEA |
| 2 | Manhattan | G'race 6 WEA |
| 3 | 7 Automatic | Painter Sisters 10 RCA |
| 4 | 4 New Song | Homard Jones 8 WEA |
| 5 | 1 Miss Me Blind | Culture Club 12 POL |
| 6 | 9 Leave It | Yes 9 WEA |
| 7 | 3 I want a New Drug | Huey Lewis & The News 10 MCA |
| 8 | 5 Give It Up | K.C. 10 CBS |
| 9 | 11 Don't Answer Me | The Alan Parsons Project 8 POL |
| 10 | 6 Hold Me Now | Thompson Twins 12 POL |
| 11 | 13 Runaway | Bon Jovi 6 POL |
| 12 | 15 I Can Hear Your Heartbeat | Chris Rea 7 RCA |
| 13 | 17 White Horse | Laid Back 7 WEA |
| 14 | 12 Where Is My Man | Eartha Kitt 12 TC |
| 15 | 10 Hello | Lionel Richie 13 QUA |
| 16 | 22 Rock You Like a Hurricane | Scorpions 5 POL |
| 17 | 20 I'm only Shooting Love | Time Bandits 8 CBS |
| 18 | 23 Oh Sherrie | Steve Perry 5 CBS |
| 19 | 24 Tell me I'm not Dreamin' | Jermaine & Michael Jackson 3 POL |
| 20 | 26 You Might Think | CARS 3 WEA |
| 21 | 29 Time After Time | Cyndy Lauper 4 CBS |
| 22 | 14 Footloose | Kenny Loggins 15 CBS |
| 23 | 34 It's a Miracle | Culture Club 2 POL |
| 24 | 25 Music Time | STYX 7 A&M |
| 25 | 16 Girls Just Want To Have Fun | Cyndy Lauper 12 CBS |
| 26 | 27 VALPARAISO | Paula Moore 9 UNI |
| 27 | 28 Breakdance | Irene Cara 5 WEA |
| 28 | 30 Let's Hear It For The Boy | Deniece Williams 4 CBS |
| 29 | 31 Self Control | Laura Branigan 4 WEA |
| 30 | 32 The Longest Time | Billy Joel 3 CBS |
| 31 | 33 The Reflex | Duran Duran 3 CAP |
| 32 | 35 The Heart Of Rock & Roll | Huey Lewis & The News 3 MCA |
| 33 | 36 Starting At The End | Doris D. & The Pins 3 UNI |
| 34 | 38 They Don't Know | Tracey Ullman 2 MCA |
| 35 | 39 High On Emotion | Chris de Burgh 2 A&M |
| 36 | 37 Meet Me In The Middle | The Arrows 3 A&M |
| 37 | 40 Eyes Without A Face | Billy Idol 2 MCA |
| 38 | — Jump (For My Love) | Pointer Sisters 1 RCA |
| 39 | — Love Somebody | Rick Springfield 1 RCA |
| 40 | — I Want To Break Free | Queen 1 CAP |

DANIEL BEAUMONT
DIRECTEUR MUSICAL

Écoutez CFLS aujourd'hui même
pour gagner des microsillons
avec cette compilation

CLUB SOCIAL
Edouard Tremblay Inc.
SOIRÉE DE DANSE
tous les samedis à 21h30
précédée d'une heure de cours
(continentale, flip-flop-fly, cha-cha, etc.)
pour couples et personnes seules.
801, 4e Rue, Limoulou, coin des Capucins
Rens.: 522-5752 681-5432
MEMBRE: 3\$ NON-MEMBRE: 5\$

**ANTOINE
DUMAS**

**La Mort d'un commis
voyageur**
Sérigraphies numérotées
de 1/80 à 80/80
Pour plus d'informations
Tél: (514) 842-8194

**SESSION
AQUARELLE**
avec Olivier Toupin - Aquarelliste
Ile d'Orléans - du 11 au 14 juin 1984
4 jours intensifs d'aquarelle en pleine nature pour débutants et intermédiaires, dans une ambiance très amicale.
Renseignements - personne ressource
Jocelyne Lavigne
Tél.: (418) 829-3779

**EXPOSITION
aquarelles
FERNAND
AUGER**
Michel de Kerdouf
GALERIE D'ART, 4, Place Québec, Québec, M.L. (418) 522-4341
Stationnement gratuit pendant une (1) heure à Place Québec

**CONSERVATOIRE DE MUSIQUE
ET D'ART DRAMATIQUE
DU QUÉBEC**
Les enseignants du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec sont fiers de rendre hommage à leurs anciens élèves.
Kenneth Gilbert
Claveciniste de renommée internationale
Gaston Lepage
Comédien et animateur à la télévision
SYNDICAT DES PROFESSEURS DE L'ÉTAT DU QUÉBEC
On s'emploie à la relance culturelle

**La Galerie d'Art Orléans
et La Galerie d'Art Carrefour Beauport**
sous la présidence d'honneur de
PIERRETTE ET GILLES THÉRIAULT
vous invitent au vernissage
DES ÉLÈVES DE L'ATELIER ORLÉANS
LE DIMANCHE 20 MAI 1984
DE 14:00 HEURES À 17:00 HEURES
L'EXPOSITION SE POURSUIVRA JUSQU'AU 26 MAI 1984.
Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi de 09:30 à 17:30 heures
Jeudi, vendredi de 09:30 à 21:00 heures
Samedi de 09:00 à 17:00 heures
Galerie d'Art Carrefour Beauport
3333, Clémenceau, Beauport, P.Q.
Tél.: 661-5666 - 663-7284

**LA
MUSIQUE des VOLTIGEURS
EN CONCERT**

Nord-Ouest du Canada 1885 (G. 109-29) Arras 1917
Mont-Sorrel Ypres 1917
Somme 1916 Amiens (G. 71-30)

Le public est invité au
CONCERT-BÉNÉFICE
que donnera la musique régimentaire des Voltigeurs de Québec, à l'occasion du 122e anniversaire de fondation du régiment.

Endroit: Salle Albert-Rousseau CEGEP de Ste-Foy
Date: le 20 mai, à 20h
Entrée: \$5
Billets en vente: — CEGEP de Ste-Foy
— Magasins Provigo
— Manège militaire Grande-Allée

"Indiana Jones" Raiders Rides Again

par Louis-Guy Lemieux

Il y eut "Raiders of the Lost Ark" (Les aventuriers de l'arche perdue). Maintenant, place à "Indiana Jones and the Temple of Doom".

"Indiana Jones" prendra l'affiche, la semaine prochaine, simultanément dans plusieurs salles canadiennes dont à Québec, au "Canadien" de Sainte-Foy, seule salle de la région équipée pour présenter du 70 mm et stéréo Dolby. La top du top.

C'est un véritable événement cinématographique. D'abord parce que c'est non pas la suite mais la continuation de la formule de films d'aventures (serials) tels que remis à la mode, avec un brio renversant, par le tandem Lucas-Spielberg. Ensuite, parce que "Raiders" a été un des cinq plus grands succès au box-office de l'histoire du cinéma et que "Indiana Jones" s'annonce aussi bon sinon meilleur.

Le héros, Indy (Indiana Jones: Harrison Ford) est le seul personnage, bien sûr, qui survit à "Raiders". L'action se situe d'ailleurs avant la période de "Raiders".

Cette fois, Indy luttera pour sa survie et sa quête de pureté (sa recherche du Saint-Graal) des bouges de Hong-Kong et Shanghai jusqu'au coeur des forêts de l'Inde profonde pour en arriver à un palais de Pankot, "les mille et une nuits", où un cruel grand prêtre garde une pierre sacrée (philosophale) dotée de pouvoirs surnaturels. Un scénario donc identique en gros au premier film, mais des décors et des moyens différents.

Le plus merveilleux dans l'aventure cinématographique de "Raiders" et de "Indiana Jones", c'est que les jeunes d'aujourd'hui tripent aussi fort que nous, à l'époque, sur les premiers "Tarzan", "Fantomas" et autres premiers "Superman". Le héros dur et pur, qui se bat avec ses seuls moyens humains contre des êtres aux pouvoirs surnaturels fait encore recette.

Et Lucas, le producteur, et Spielberg, le réalisateur, se servent d'un minimum d'effets spéciaux style laser. Indiana Jones n'a pas de potion magique. Comme Tintin, il ne peut compter que sur sa pureté de coeur et sa forme physique, son désir indomptable d'arriver à son but. Et ça marche. Et c'est crédible.

Les enfants voient ces films au premier degré avec un émerveillement ravissant. Les adultes qui le veulent bien oublient Fellini, Godard, Scorsese, Altman et Wenders. Von Trotta pour retrouver le charme irremplaçable de savoir se laisser aller dans la super superficialité de l'héroïsme fictif et gratuit. Quel bonheur! Quelle détente! Quel divertissement de qualité qui résumant, à la limite, Jules Verne, Hergé et même Lovcraft.

"Indiana Jones" doit donc arriver à Québec, vendredi, dans les meilleures conditions techniques possibles. C'est du bonbon. J'ai hâte d'y aller avec les enfants de ma blonde.



Harrison Ford, sa blonde Kate Capshaw et son petit chum Ke Huy Quan (avec la calotte) dans une scène de "Indiana Jones".

DISCO-CLUB 30-60
550, de la Couronne — Tél.: 524-2040

DANSE avec ORCHESTRE

(mercredi et jeudi soir, entrée: 1,50\$) et DIMANCHES APRÈS-MIDI et SOIRÉE

"GALA MUSICAL"

AVEC PRIX DE PARTICIPATION
MUSIQUE POPULAIRE et CANADIENNE avec
LIZON, CLERMONT
et ses musiciens
ENTRÉE 2\$

Vendredi et samedi soir entrée: 2\$
MICHEL LAMBERT
et ses musiciens

LA RELEVÉ
PRÉSENTE

Dimanche 20 mai
Lundi 21 mai
dès 22 heures

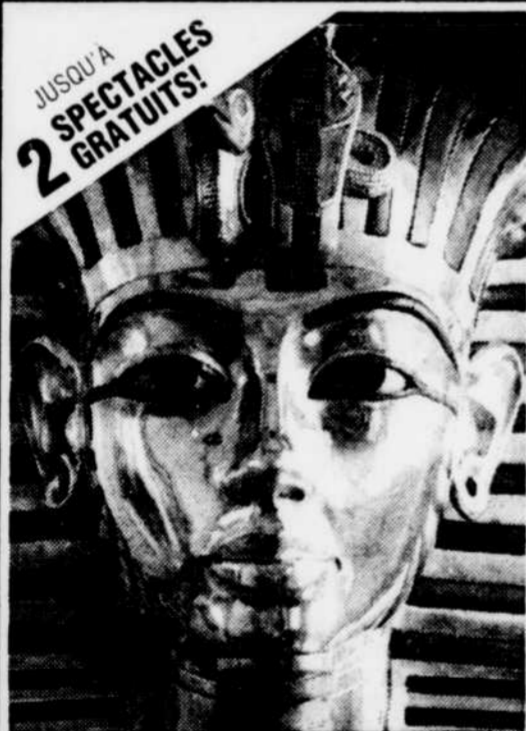
(Angle du Vallon)
2480, Chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy

Informations: 658-2706
Entrée: 3,00\$

ÉVADEZ-VOUS 6 nouvelles aventures



ABONNEZ-VOUS MAINTENANT



JUSQU'À 2 SPECTACLES GRATUITS!

ÉGYPTE: LE PLUS GRAND RECORD D'ASSISTANCE en Europe!

* Merci Québec!
Votre réponse enthousiaste nous permet d'ouvrir une NOUVELLE REPRÉSENTATION au Grand Théâtre de Québec MERCREDI 20h. ABONNEZ-VOUS TÔT POUR OBTENIR LES MEILLEURS SIÈGES

	GRAND THÉÂTRE	ALBERT ROUSSEAU
1 Étrange SAHARA des Peuls	3-11-12-13-14 Octobre '84	2 Oct. '84
2 TORNGAT, pays des mauvais esprits (UNGAVA LABRADOR)	14-15-16-17-18 Novembre '84	13 Nov. '84
3 L'ARGENTINE des grands espaces	23-24-25-26-27 Janvier '85	22 Janv. '85
4 Il était une fois... L'OUEST AMÉRICAIN	20-21-22-23-24 Février '85	19 Fév. '85
5 Vingt mille lieues SOUS LA TERRE	28-29-30-31 Mars et 17 Avril '85	16 Avril '85
6 ÉGYPTE, Hommes et dieux du Nil	2-3-4-5-8 Mai '85	7 Mai '85

Commandes téléphoniques: (418) 659-6710

STE-FOY SALLE ALBERT-ROUSSEAU

Commandes téléphoniques: (418) 643-6976

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

JOUR	PRIX BILLET INDIVIDUEL	AU LIEU DE PAYER POUR 6 SPECTACLES	ABONNEZ-VOUS AU PRIX SPECIAL	PRIX ETUDIANT AGE D'OR	TARIF
MAR 20h	6.50	39.00	32.50	27.50	CHOISIR VOTRE REPRÉSENTATION ET VOTRE THÉÂTRE
MER 20h	6.50	39.00	32.50	27.50	
JEU 20h	6.50	39.00	32.50	—	
VEN-SAM 20h	6.50	39.00	32.50	—	
DIM 14h	6.50	39.00	30.00	27.50	
DIM 20h	6.50	39.00	32.50	30.00	

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC Salle Louis-Frèchette, 269, Boul. St-Cyrille est, Québec, G1R 2B3

SALLE ALBERT-ROUSSEAU 2410, chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Qué. G1V 1T3

BON DE COMMANDE LES GRANDS EXPLORATEURS

retourner au: GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC Bureau des abonnements 269 Boul. St-Cyrille est, Québec G1R 2B3

SALLE ALBERT ROUSSEAU 2410 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy G1V 1T3

Veuillez me faire parvenir (abonnements) Nom _____ au prix de \$ _____ pour un montant total de \$ _____

Ci-joint mon chèque () Comptant Adresse _____

Visa N° _____ CARTE DATE D'EXPIRATION _____ Ville _____

Master card N° _____ Code postal _____

Signature _____ Tel. res _____

REPRÉSENTATION CHOISIE JOUR _____ HEURE _____

Absolument Nouveau!

LE GRAND CIRQUE DECHINE

LE SPECTACLE LE PLUS ÉBLOUISSANT, LE PLUS FASCINANT ET LE PLUS DRÔLE QUE VOUS AYEZ JAMAIS VU.

Ne manquez pas de voir le cirque le plus populaire au monde.

Un spectacle qui vous est offert à un prix familial.

12 au 17 JUIL
Mardi au vendredi: 20h
Samedi: 14h30 et 20h
Dimanche: 13h et 17h
Billets: 8\$ - 10\$ - 12\$

Gauchets du Colisée ouverts de 9h à 16h, du lundi au vendredi. Commandes téléphoniques sur cartes de crédit, à 647-1311.

colisee
DE QUÉBEC

9, 10, 11, 12, 13 JUIN

"CHARLIE"
DE MIRKA CIBENKOVA
TRNAVA • THÉCOSLOVAQUIE
TRNAVA THÉÂTRE

Biographie musicale de Charlie Chaplin. Un spectacle extraordinaire. Un Charlie à découvrir. EN FRANÇAIS!

THÉÂTRE DU BOIS DE COULONGE
9-10 Juin 19h-21h30 11-12-13 Juin à 19h00

BILLET

- GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC 269 BOUL. ST-CYRILLE EST, QUÉBEC (418) 643-8131
- MARCHÉS D'ALIMENTATION PROVIÇO PARTICIPANTS 11 25 \$ • 13 25 \$
- RÉSERVATIONS POUR LES GROUPES (418) 694-0206
- AUSSI EN VENTE AU THÉÂTRE DU BOIS DE COULONGE 2 HEURES AVANT LE SPECTACLE

QUINZAINE "OFF"

Théâtre Farnoux, l'Aubergine de la Macdonald, le Repère, le T.V.G., le groupe Fokas Noyes et la Bordée. Renseignements: (418) 694-0206

QUINZAINE INTERNATIONALE DU THÉÂTRE

ESSEO

14, 15, 16 JUIN

"ALICE"

INSPIRÉ DE LEWIS CARROLL; MISE EN SCÈNE, JEAN ASSELIN
MONTREAL • CANADA
MIME OMNIBUS

Un merveilleux voyage au pays d'Alice avec les comédiens - acrobates - musiciens - clowns - mimes de la troupe Omnibus

THÉÂTRE DU BOIS DE COULONGE 20h00
Bois de Coulongue, Sillery

BILLET

- GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC 269 BOUL. ST-CYRILLE EST, QUÉBEC (418) 643-8131
- MARCHÉS D'ALIMENTATION PROVIÇO PARTICIPANTS 11 25 \$ • 13 25 \$
- RÉSERVATIONS POUR LES GROUPES (418) 694-0206
- AUSSI EN VENTE AU THÉÂTRE DU BOIS DE COULONGE 2 HEURES AVANT LE SPECTACLE

QUINZAINE "OFF"

Théâtre Farnoux, l'Aubergine de la Macdonald, le Repère, le T.V.G., le groupe Fokas Noyes et la Bordée. Renseignements: (418) 694-0206

QUINZAINE INTERNATIONALE DU THÉÂTRE

ESSEO

21, 22, 23 JUIN

"L'ÉCOLE DES FEMMES"

DE MOLIÈRE MISE EN SCÈNE: JACQUES ROSNER EN VEDETTE: JEAN LE POULAIN

PARIS-FRANCE
LA COMÉDIE FRANÇAISE

Une visite attendue. Prestige et tradition. La nouvelle mise en scène de l'oeuvre plus que jamais actuelle de l'auteur-maître.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC • SALLE LOUIS-FRÈCHETTE
21, 22 JUIN 20h00 23 JUIN 19h00

BILLET

- GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC 269 BOUL. ST-CYRILLE EST, QUÉBEC (418) 643-8131
- MARCHÉS D'ALIMENTATION PROVIÇO PARTICIPANTS 13 25 \$ • 15 25 \$ • 18 25 \$ • 20 25 \$
- RÉSERVATIONS POUR LES GROUPES: (418) 694-0206

QUINZAINE "OFF"

Théâtre Farnoux, l'Aubergine de la Macdonald, le Repère, le T.V.G., le groupe Fokas Noyes et la Bordée. Renseignements: (418) 694-0206

QUINZAINE INTERNATIONALE DU THÉÂTRE

ESSEO

"Féministe toi-même... ...féministe quand même!"

par Marie Delagrave
(collaboration spéciale)

"La Chambre Blanche, centre d'art actuel, veut faire valoir le travail des femmes artistes qui persistent dans des pratiques considérées par notre culture comme 'non significatives', pas très 'in' ou carrément 'quétaines' (cucues).

Votre pratique artistique ne pourrait-elle pas, de façon stéréotypée, être taxée d'infantilisme sentimental, de mémérisation, de mythomanie, de narcissisme, de romantisme, de naïveté, d'amateurisme, d'artisanat ou même de féminisme 'dépassé'?"

C'est sur ces qualificatifs encore souvent accolés au travail des femmes mais ici énoncés d'une façon vraiment humoristique que débute l'invitation de la Chambre Blanche lancée l'automne dernier aux créatrices de toutes disciplines. Bien diffusée, cette invitation a permis de recruter des femmes du Québec, du Canada et des États-Unis et de faire de l'événement "Féministe toi-même, féministe quand même!" le lieu de constats et de débats au sujet de l'art et du féminisme et surtout: au sujet de leur pertinence.

Une exposition présentée en deux volets et un mini-colloque ont

articulé l'événement pour lequel une centaine de dossiers ont été soumis. La variété des provenances a permis de vérifier la force et l'ampleur de ce second souffle de l'art des femmes.

Au-delà du militantisme

"Encore une exposition de femmes?" caricature Nicole Jolicoeur (une des organisatrices de l'événement en compagnie de Francine Chagné, Isabelle Bernier et Chantal Desgagné) en exprimant la surprise agacée souvent exprimée de nos jours devant semblables manifestations. "Oui, encore," répond-elle. "Car ce n'est pas terminé. L'art des femmes n'est pas un courant passager; ce n'est pas une mode."

Ce sont surtout des artistes en arts visuels qui ont répondu à l'appel de la Chambre Blanche. Puisque le projet "Féministe toi-même, féministe quand même!" défendait un certain côté humoristique en allant — avec un clin d'oeil — à l'encontre des préjugés, ont été retenues pour les deux volets de l'exposition les oeuvres de femmes dégageant une prise de conscience, une distanciation par rapport à l'art et au féminisme.

Il ne s'agissait pas de montrer

du militantisme politique mais plutôt d'aller au-delà en présentant une nouvelle imagerie où dimension poétique et affirmation personnelle se distinguent d'une idéologie collective.

En ces années 80, les problématiques théorique et pratique du féminisme se sont affinées et assouplies. Les mentalités évoluant lentement, elles conservent néanmoins toute leur actualité et leur pertinence. Chez les femmes artistes, elles se manifestent par une prédilection envers de nouvelles aventures plastiques. Ainsi revendications politiques et sociales, sans être systématiquement présentes ou explicites, apparaissent maintenant soumises par leurs auteurs à une esthétique en rapport avec le médium utilisé.

Attitude critique

Le premier volet de l'exposition "Féministe toi-même, féministe quand même!" a eu lieu en février; le second, plus riche (il faut dire qu'au moment de la sélection, le nombre de dossiers soumis était plus grand), sera présenté jusqu'au 3 juin au 549 boul. Charest est, à Québec. Des ententes sont actuellement en voie d'être conclues afin de rendre itinérant ce dernier volet.

Multiplicité de points de vue et polyvalence des moyens d'expression caractérisent ces deux expositions, démontrent l'impossibilité de définir un langage plastique particulier aux femmes, ni une "immanence" féminine. Si l'insolite a été privilégié, c'était pour mieux affirmer l'apport positif des femmes à la création, qui oserait utiliser par exemple certains matériaux et sujets tabous en art (la décoration, l'intime, le privé, les textiles, ...).

"Il ne faut pas que le féminisme génère de l'académisme" explique Nicole Jolicoeur, "car le propos de la création est d'explorer des voies nouvelles. L'expérience féminine conditionne l'imaginaire, d'accord, mais sans le circonscrire. En relançant à la Chambre Blanche le débat sur de nouvelles bases, on a voulu que les femmes apprennent à être plus critiques les unes par rapport aux autres afin de dépasser la protection collective qui avait été de mise antérieurement."

Isabelle Bernier poursuit: "Le féminisme, c'est comme n'importe quelle idéologie (ou contre-idéologie): il lui faut absolument une dimension critique pour pouvoir avancer, progresser."

"Féministe toi-même, féministe quand même!" constitue une étape importante de cette évolution. Et élargies par l'initiative de la Chambre Blanche, les femmes persistent, positivement, à croire en un monde différent, aux dimensions élargies et également reconnues. Un monde... meilleur?"



Diane-Jocelyne Côté, Nicole Jolicoeur, Johanne Roy, Lise Nantel et Bérénice Reynaud, participantes à la table ronde de la Chambre Blanche.

"Oui, il faut continuer"

(MD) — C'est sous le thème "Les expositions de femmes artistes: pourquoi en organiser encore et dans quelle optique?" que s'est tenue samedi une table ronde organisée par la Chambre Blanche dans le cadre du projet "Féministe toi-même, féministe quand même!" Cette journée-là, environ 25 personnes, des femmes et des hommes, s'étaient données rendez-vous à la Bibliothèque centrale de Québec pour discuter sur la question.

Quatre participantes ont échangé au sujet de leurs expériences respectives, Nicole Jolicoeur (artiste et professeure à l'université Laval) agissant à titre d'animatrice. Étaient donc présentes l'artiste montréalaise Lise Nantel; Bérénice Reynaud de la Galerie A.I.R. à New York; Diane-Jocelyne Côté, travailleuse culturelle et coordonnatrice du Réseau Art-Femmes; Johanne Roy de la Galerie Powerhouse à Montréal.

Sur un ton amical mais ferme, ces femmes ont établi des constatations judicieuses concernant la situation des créatrices. "La production des femmes étant déjà bien amorcée, diffuser devient le point le plus important sur lequel on doit travailler" affirme Diane-Jocelyne Côté. "Ce qui manque encore, c'est une part critique sur la production, une critique à laquelle l'écriture peut contribuer".

Johanne Roy a fait remarquer une certaine lassitude de la part des journalistes, suggérant une plus grande variété d'événements. Lise Nantel, rappelant que les vieux débats sont loin d'être terminés, a constaté: "Pourquoi faut-il qu'on dise encore 'exposition de femmes'? Les expositions composées uniquement d'hommes ne sont pourtant pas désignées en tant que telles!" Plus tard elle ajoute: "Les critiques sont trop préoccupées par la recherche de caractéristiques exclusives aux femmes".

Forte de son expérience new-yorkaise, Bérénice Reynaud a pu apporter d'intéressantes informations quant au rapport qu'entretient le marché de l'art avec la production des femmes, un rapport plutôt... mince.

"A New York, le marché a pouvoir de vie et de mort sur la carrière d'un(e) artiste. Et les critiques cotés ne s'intéressent qu'aux grands noms, c'est-à-dire ceux qui vendent à grand prix. Comme souvent les femmes, refusées dans les galeries commerciales, exposent dans des galeries parallèles à but non lucratif, leur art est alors considéré par les critiques comme mauvais, et ennuyeux. Elles n'existent pas!"

Stratégies

Bon nombre de sujets n'ont été qu'effleurés pendant cette table ronde et mériteraient d'être plus approfondis. Tout n'a pas été dit, comme tout n'a pas été fait — loin de là. Si la cause des femmes en général — et des créatrices en particulier — s'est améliorée, les intervenantes ont encore du pain sur la planche...

Quelques stratégies ont pu être dégagées de ces discussions: obtenir l'appui théorique de la part de femmes et s'assurer que le message ne soit pas "détourné"; développer les réseaux d'échanges et la complicité (plutôt que la compétition); dé-focaliser sur la question "nous ne sommes que des femmes"; en osant s'exprimer, les créatrices peuvent contribuer à élargir les champs d'investigation de l'art.

L'animatrice de la table ronde a ramené en guise de conclusion la question à laquelle on bute toujours: "Finalement, est-il nécessaire de continuer à faire des expositions de femmes?" Et les participantes de répondre, avec l'approbation du public présent: "Oui, il faut continuer".

RENDEZ-VOUS INTERNATIONAL

Sculpture

1 9 8 4
ST-JEAN PORT-JOLI

LE "RENDEZ-VOUS INTERNATIONAL SCULPTURE 84"
UN MOMENT PRIVILEGIE DE LA SCULPTURE
UNE RENCONTRE SANS PRECEDENT
Saint-Jean-Port-Joli deviendra, du 14 juin au 15 juillet 1984, le rendez-vous mondial de la sculpture. Un événement unique, à découvrir et à vivre, tout autant pour le connaisseur que pour l'amateur ou le visiteur. Une gamme d'activités qui vous plongeront en ce que la sculpture vit de plus riche et de plus puissant.

SYMPOSIUM
Du 14 juin au 11 juillet, entrée libre.
Une illustration des diverses tendances actuelles en sculpture avec: Aly Traore Diop, Sénégal; Harmony Hammond, U.S.A.; Nina Goerres, Hollande; Julian Opie, Angleterre; Michelangelo Pistoletto, Italie; Pier Cloutier, Saint-Jean-Port-Joli; Daniel Couvreur, Tatiana Demidoff Séguin, Michel Goulet, Guy Nadeau, Peter Gans, Brigitte Radecki, du Québec, et Garry John Williams, Alberta.

CONGRES
Les 12-13-14 juillet, pour information et inscription (\$65,00), communiquez avec le Rendez-Vous International Sculpture 84.

Sous le thème de "La Main au Verbe", un questionnaire profond sur l'art qui se pense et qui se fait avec des animateurs tels que: Nestor Garcia Canclini, Mexique; Dirk Engelen R.F.A.; Hervé Fischer, France; Jean-Louis Pradel, France; Pierre Restany, France; Rose-Marie Arbour, Montréal; Guy Durand, Québec; Yves Robitaille, Montréal; ainsi que différents participants: Arthur Lamothe, Montréal; Jean-Pierre Bourgault, Saint-Jean-Port-Joli; Richard Martel, Québec; Guy Robert, Montréal; Denis Tremblay, Chicoutimi; Bill Vazan, Montréal, et les participants au Symposium.

CONFÉRENCES
Entrée libre
Des moments de réflexion sur les diverses pratiques de la sculpture. Le 21 juin, CHRISTO, Surrounded Islands, Biscayne Bay (Miami), and four works in process. Le 29 juin, JACQUES FOLCH RIBAS, Montréal. L'intégration de la sculpture à l'architecture. Le 4 juillet, GERMANO CELANT, Italie. La sculpture italienne 1960-1984. Le 6 juillet, JEAN-PIERRE TREMBLAY, Québec. L'arti-

14 JUIN AU 15 JUILLET 1984
SAINT-JEAN PORT-JOLI

san face à l'avenir. ROGER GINGRAS, Québec. L'artisan face à la technologie.

Le 8 juillet, GERALD McMASTER, Ottawa. La Sculpture au 21^{ème} siècle contemporain.

Le 10 juillet, ANDRÉE PARADIS, Québec. La sculpture à l'âge des nouvelles technologies.

PERFORMANCES
Entrée libre
L'explosion du non-conventionnel

Le 22 juin, MARGARET DRAGU, "X's et O's pour le solstice de juin"

Le 30 juin, FRANÇOISE BOUDREAU, "Danse à tracer, Trace à danser"

Le 7 juillet, FRANCOIS MORELLI, "Performance-Sculpture"

Le 13 juillet, BARRY PROPHET, "Ring Chamber"

Le 14 juillet, DENYS TREMBLAY, "Cérémonie d'inauguration définitive de sa majesté l'histoire de l'art métropolitain"

ATELIERS
Pour information et inscription, communiquez avec le "RENDEZ-VOUS INTERNATIONAL SCULPTURE 84".

Coûts d'inscription: 15 heures...\$79,00
30 heures...\$99,00
45 heures...\$119,00

MÉMOIRE À OBJET, art sociologique avec Guy Blackburn, Chicoutimi, 9 au 11 juillet, 15 heures.

SCULPTURE SUR BOIS, ronde-bosse et relief avec Gilles Blaissonnet, Saint-Jean-Port-Joli, 2 au 7 juillet, 30 heures.

SCULPTURE SUR BOIS, hyper-réaliste, taune aquatique canadienne avec Paul Burdette, Ontario, 2 au 7 juillet, 30 heures.

MYTHES ET ARTEFACTS, art rituel ou process art avec Domingo Cisneros, Mexique, 2 au 4 juillet, 15 heures.

SCULPTURE SUR BOIS, ornementation avec Jacques Chevallier, France, 2 au 11 juillet, 45 heures.

TOURNAGE MONUMENTAL, reliefs polychromes avec Stephen Hogbin, Ontario, du 5 au 7 juillet, 15 heures.

DE LA STATUE À L'INSTALLATION, art sociologique, avec Joel Hubaut, France, 2 au 7 juillet, 30 heures.

MINIATURES, fabrication de bateaux et voliers miniatures avec Honoré Leclerc, Saint-Jean-Port-Joli, 2 au 4 juillet, 15 heures.

SCULPTURE SUR PIERRE, mythes et légendes Mohawk, avec Steven McComber, Caughnawaga, 2 au 7 juillet, 30 heures.

SCULPTURE SUR PIERRE, taille directe avec Rinaldo Bigli, Italie, 2 au 11 juillet, 45 heures.

SCULPTURE SUR PIERRE À SAVON, art inuit, avec Levi Qumaluk, 9 au 11 juillet, 15 heures.

FONDERIE D'ART, aluminium, avec Paul-André Tardivel, 2 au 7 juillet, 30 heures.

Pour toute information et formulaires d'inscription, communiquez avec:

"RENDEZ-VOUS INTERNATIONAL SCULPTURE 84"
61, avenue de Gaspé Est
C.P. 220, Saint-Jean-Port-Joli, P.Q. G0R 3G0
(418) 598-3055

Québec une ville

Bernard Gilbert
André Gilbert
Claude Huot

DÉCOUVRIR UNE VILLE INCOMPARABLE OÙ IL FAIT BON VIVRE

Un livre de 128 pages
français-anglais
135 illustrations
dont 90 en couleur

24,95\$

EN VENTE

Chez votre libraire

distribué par

Diffusion Prologue inc.



Samedi et dimanche
au 333, St-Amable, Québec

Cosgrove	Jones
Bellefleur	Tremblé
Smith	Cantin
L'Archevêque	Soulikias
Prévost	Scott

présentés par "Art Vivant"
de 13 à 17 heures

Le système de son de mes rêves... et pour pas cher! Parce que

MOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES JOURS!

abonnement: 647-3333

LE FEUILLETON

Alice Parizeau CÔTE-DES-NEIGES ROMAN

résumé

Le docteur Leroy meurt en Chine. Joseph devient membre de la SSJB. Thomas conserve son amitié à Sam.

(60) Les confidences de Mme Labonté

— Le 16 mai, le roi et la reine vont venir à Montréal, lui avait annoncé Thomas. Le maire, Camilien Houde nous fait confiance et c'est nous qui devons livrer les pâtisseries pour la réception à l'Hôtel de ville. Je voudrais que tu te fasses belle et que tu viennes avec moi.

Mado sauta de joie dans les bras de son mari, puis se précipita chez madame Labonté pour lui demander conseil. Volubile, gaie pimpante, la corsetière ouvrit les bras et serra Mado sur son cœur.

— Ah! tu es bien la fille que j'aurais voulu avoir, disait-elle, tout en reculant un peu pour mieux l'admirer. Tu es toujours aussi mince et aussi élancée. Attention à la famille... Un enfant, cela déforme la taille. N'écoute personne et attends. Plus tard tu les auras, mieux cela vaudra. J'espère que tu suis mes conseils à la lettre et que tu comp-

tes tes jours comme il faut. Va donc te déshabiller que je te regarde.

Dernière le rideau de velours, Mado enlève ses vêtements, tout en racontant les dernières nouvelles, afin de satisfaire la curiosité de madame Labonté, sans qu'elle soit obligée de lui poser des questions. C'est sa façon à elle d'être charitable.

— L'oncle Anselme et la tante partent en juillet. Ils ont eu ce contrat de coupe qu'ils voulaient obtenir. A ce moment-là, la construction de notre maison sera presque terminée. L'ouvrier va se débrouiller seul pour la finition. Je compte déménager avec Thomas à l'automne, parce qu'il semble que papa et Joseph vont demeurer rue Dorion.

— Comment va-t-il s'arranger, monsieur de Boucherville? demande madame Labonté. Tu sais, je n'y

vais plus parce que ta tante m'a fait comprendre que je dérange, mais ce n'est pas de gaieté de cœur. Je peux te l'avouer à toi, vous me manquez beaucoup. Forcément, une femme seule, ce n'est pas toujours drôle et j'ai de la considération pour monsieur de Boucherville. Il est brave, vaillant et il connaît son métier. C'est rare de nos jours de pouvoir trouver quelqu'un comme lui, à qui on peut se fier les yeux fermés. J'ai un peu de biens de mon côté et les gens le savent. Alors, quand un homme me fait des belles façons, je me tiens sur mes gardes en pensant que c'est à mon argent qu'il en veut. Avec ton beau-père, ce n'est pas la même chose. Nous sommes indépendants, chacun de notre côté, et il est évident que c'est pour la compagnie qu'on se fréquente. L'ennui, c'est qu'il est comme un jeune garçon; timide et réservé. Remarque, cela me plaît, mais je ne peux quand même pas lui faire des avances. Cela me rendrait ridicule à ses yeux. Selon le vieil adage, l'homme propose, la femme dispose et pas le contraire. Enfin... Quand l'oncle et surtout ta tante seront partis, cela va changer, constate-t-elle en soupirant.

Mado sent poindre en elle le besoin de défendre la réputation de la famille.

— Oh, vous savez, dit-elle, selon Thomas qui a vécu avec son ami, l'Américain, chez l'oncle Anselme, la tante est méconnaissable parce qu'elle s'ennuie en ville. Il paraît que là-bas, dans la forêt, dans sa maison, c'était une femme chaleureuse, hospitalière et gaie, tandis que, depuis qu'ils sont chez nous, elle est amère, soupçonneuse et constamment de mauvaise humeur.

Même moi, je ne parviens pas à m'entendre avec elle et c'est normal. Cela ne doit pas être facile pour une femme de son âge d'habiter chez les autres et de ne pas savoir quand cela finira. Depuis qu'ils ont reçu la nouvelle qu'ils vont monter en juillet dans l'Abitibi, ce n'est plus la même personne. Ce matin, je l'entendais chanter en ouvrant la boulangerie, ce qui n'était pas pensable la semaine dernière encore.

Madame Labonté a fermé la porte du magasin et les voilà à l'abri, à présent, dans la petite pièce attenante à la boutique, où la lumière de la lampe sur pied est douce. Mado a enfilé un déshabillé que la corsetière avait apporté pour qu'elle puisse se couvrir en attendant l'essayage.

— Ta vie n'est pas drôle, constate-t-elle sentencieusement. Tu ne fais que travailler et travailler! Il faut t'amuser un peu, petite. Regarde-moi et prends exemple.

Quand je me sens triste, je mets la radio et j'écoute le feuilleton: "Un homme et son péché". C'est juste quinze minutes et ça passe à un moment du soir où le magasin est vide. Tu sais, à force d'entendre parler Séraphin Poudrier, l'avare, et de plaindre sa pauvre Donald de femme, je me répète que j'ai eu de la chance de rester célibataire! Je vais aussi parfois au théâtre. Tiens, j'ai vu dernièrement un spectacle des Compagnons de Saint-Laurent, du père Legault, et une semaine avant, un film au Saint-Denis qui m'a fait beaucoup pleurer. C'était remarquable! J'aimerais bien t'inviter à venir avec moi, mais je crains de déplaire à ta famille. Chez vous, il n'y a que le travail qui compte.

— Je voudrais faire quelque chose, avoue Mado. Aider les gens. J'attends toujours des nouvelles de la Jeunesse ouvrière catholique et j'ai peur que lorsqu'ils me feront signe, ça soit justement une journée où je ne sois pas libre. Et puis, Thomas me laisse conduire la voiture, conclut-elle, en sautant brusquement sur ses pieds. En fait, j'ai de la chance!

Quand les gens t'envient, lui disait soeur Gertrude, c'est leur péché, mais quand ils te plaignent, c'est ton humiliation, et Mado est convaincue qu'il vaut mieux susciter la jalousie que de se plaindre et chercher la commiseration. Debout, devant le miroir, elle essaie la jupe et la veste que madame Labonté avait préparées et ressent aussitôt le plaisir de voir bouger son corps qui lui paraît beau dans ces vêtements neufs.

— A ton âge, j'étais aussi mince que toi, constate la corsetière, et les hommes se retournaient quand je passais dans la rue. J'étais très demandée, à cette époque-là, et je n'avais pas de mal à me faire inviter partout où je voulais. Remarque, cela avait ses désavantages. Monsieur le curé ne m'aimait pas, j'avais des ennus avec des voisins qui se plaignaient que je recevais trop d'amis chez moi, ce qui lui empêchait de dormir, et j'ai dû déménager souvent... Il y a eu aussi des problèmes, des petites maladies que je ne savais pas trop comment soigner, jusqu'à ce que je trouve un gentil médecin prêt à sauter dans le feu pour moi. Malheureusement, il était vieux et pas très ragoûtant. Enfin, ce ne sont pas là des choses à raconter à une jeune femme comme

toi qui ignore tout de la vie. Reste comme tu es, c'est peut-être mieux ainsi, bien que je ne regrette rien. J'étais libre comme l'air et je pouvais choisir à ma guise, tandis que toi, tu n'as que ton mari dans ta chambre à coucher et fatigué, pardessus le marché, après sa journée à l'usine. Il a beau être patron, il doit trimer autant que les ouvriers. Alors, la nuit, cela revient au même, n'est-ce pas, petite? Il faut admettre que lorsqu'on ne connaît pas autre chose, comme c'est certainement ton cas, on ne fait pas la différence et on n'en souffre pas! Tourne-toi un peu que je vois si l'ourlet est à la bonne hauteur.

Il est tard quand Mado quitte la boutique de la corsetière, son tailleur sous le bras et un tas de questions dans la tête. Elle se doute que les souvenirs de madame Labonté sont différents des siens, mais elle a du mal à percer le mystère de certaines de ses paroles et il lui semble, qu'elle commet une mauvaise action en y réfléchissant. Pourtant, une fois couchée à côté de Thomas, elle demeure longtemps éveillée.

Ce livre est disponible sur cassette à la Magnétothèque pour les personnes handicapées de l'imprimé. Composez sans frais: 1-800-361-0635.

A SUIVRE

Côte-des-Neiges est publié par les éditions Pierre Tisseyre

prochain
épisode
La visite de la reine

L'OSM à la parisienne

OFFENBACH — "Gaité parisienne"; GOUNOD — Ballet de "Faust". Orchestre symphonique de Montréal dirigé par Charles Dutoit (London 411 708 — numérique).

L'OSM et Charles Dutoit gravaient la semaine dernière la musique du ballet "Le sacré du printemps" de Stravinsky. C'est également au répertoire de la danse que puise leur dernier enregistrement lancé sur le marché. Dans un tout autre ordre de style et de valeur, toutefois, puisqu'il s'agit de "Gaité parisienne" d'Offenbach et du ballet tiré de "Faust" de Gounod. Musique associée aux programmes des concerts populaires et qui s'adresse à une clientèle, non négligeable et non méprisable non plus, qui aidera, vraisemblablement, l'orchestre montréalais à se faire de nouveaux admirateurs.

Empruntant à divers ouvrages d'Offenbach, tels "La belle Hélène", "Orphée aux enfers", "Les contes d'Hoffman", et aussi à d'autres moins connus, le chef d'orchestre français Manuel Rosenthal a concocté cette suite qui allait devenir, dans la chorégraphie de Massine, l'un des grands succès des Ballets russes de Monte-Carlo.

Privé de l'apport visuel, ce pot-pourri de polkas, galops, valse, etc. finit par paraître assez longuet, malgré l'exécution effervescente qu'en proposent Dutoit et l'OSM. Peut-être à cause de ses redites ou de la fragilité de son matériel musical, cette "Gaité parisienne" paraît émusser l'intérêt de ses interprètes à mesure qu'elle se déroule.

Tout compte fait, la musique du ballet tirée du "Faust" de Gounod, en dépit de ses banalités, a l'avantage d'une pâte orchestrale plus substantielle dans sa suavité. Ce que Dutoit et ses musiciens exploitent avec autant de savoir-faire que de goût (MS).



Sinopoli: moins de cinq ans pour être consacré l'un des tout premiers chefs de notre époque.

Giuseppe Sinopoli, nouvelle superstar de la direction

par Marc Samson

Sans calcul

SCHUBERT — Symphonie no 8 en si mineur D. 759 "Inachevée"; MENDELSSOHN — Symphonie no 4 en la majeur op. 90 "Italienne". Philharmonia Orchestra dirigé par Giuseppe Sinopoli (Deutsche Grammophon — 410 862-1 numérique)

La carrière et la réputation des chefs d'orchestre s'affirment d'ordinaire de longue main. A de très rares exceptions près. Giuseppe Sinopoli compte parmi celles-ci.

Cet Italien venu à la direction après avoir mené de front des études de musique et de médecine et s'être fait un nom comme compositeur, a réussi à se hisser et à s'imposer, en moins de cinq ans, parmi les tout premiers chefs de notre époque.

On se l'arrache aussi bien au concert, à l'opéra (il doit notamment diriger une nouvelle production de "Tosca" au Met la saison prochaine), que dans les studios d'enregistrement.

Son répertoire inhabituel va de la musique d'avant-garde aux opéras de jeunesse de Verdi (à preuve, sa remarquable version discographique de "Naucco"), et maintenant englobe aussi les oeuvres classiques et romantiques.

Regroupant les Symphonies "Inachevée" de Schubert et "Italienne" de Mendelssohn, le plus récent disque de Sinopoli offre une belle occasion de se faire une idée sur ce chef controversé, déjà consacré superstar de la direction, à la perception musicale aussi profonde qu'imprévue.

Pour le définir, on pourrait simplifier en disant qu'il renouvelle une partition de l'intérieur sans pour autant trahir l'esprit, la nature et le style.

Comme passées à la loupe, fouillées jusque dans le moindre détail, ses lectures ne laissent cependant pas une impression de calcul. Elles fourmillent d'idées, n'écartent pas les rebondissements inattendus, valorisent le texte par la mise en lumière de motifs secondaires, en se référant toujours à la continuité et au développement de la grande ligne musicale.

Si parfois les tempos peuvent être plus rapides que le suppose la partition — comme dans l'Allegro initial de "Italienne" — ou plus lents — le Con moto Moderato de la même symphonie — la netteté de l'articulation et la clarté du propos n'en souffrent jamais. Moins ensoleillée, moins "aérée" que d'autres versions, cette "Italienne" de Mendelssohn n'en rayonne pas moins d'animation et de brio orchestral.

"L'Inachevée" de Sinopoli oppose à celle, incomparable de classicisme et d'humanisme de son compatriote Giulini (DGG), une interprétation enveloppée de mystère dans son premier mouvement, avec son thème principal suggéré plutôt qu'affirmé. Mystère que seuls les passages chargés de drame viennent rompre par moments. L'Andante suggère l'angoisse mais avec une retenue toute schubertienne.

Les deux oeuvres sont impeccablement et superbement jouées par la Philharmonia de Londres; orchestre (où Sinopoli vient de succéder à Riccardo Muti) dont la magnifique équilibre des sonorités s'enrichit de cordes soyeuses.

Un très beau disque pour découvrir Giuseppe Sinopoli, redécouvrir les Symphonies "Inachevée" et "Italienne"; au risque de quelques traditions bousculées.

Livres reçus

LE TRAIN SAUVAGE, prend conscience de ce qui se passe autour de lui, et il décide de fonder, de bousculer, de se révolter contre le temps. Raymond Plante, roman, Québec-Amérique, 201 pages. Passé la trentaine, le narrateur de ce livre

Le héros et son double, essai sur le journal d'un curé de campagne de Georges Bernardos, Slava M. Kushnir, Naaman, 188 pages.

LA Cadence DE L'amour

18 ANS Adultes

SERENA JOHN HOLMES

PLUS

Amour Passionné

DE QUOI SATISFAIRE LES ENVIES LES PLUS INAVOUABLES...

Dès 13h40 **MIDI-MINUIT** 252, ST-JOSEPH EST 522-2828

STE-FOY 3 PLACE STE-FOY 656-0592

Dès 12h50

A VENDRE petite auberge **TRANQUILLE** dans un paysage **SERÉIN** idéal pour **DÉTENTE** et **REPOS ABSOLU** Recommandé pour vacances **PAISIBLE...**

14 ANS

100-112

On n'est pas sorti de l'auberge!

Bernadette LAFONT • Henri GUYBET • Jean LEFEBVRE • un film de MAX PECAS

AUSSI **MOTO MASSACRE** (SPEED CROSS) une lutte meurtrière

au **PARIS** **MOTO MASSACRE**: 1.10 - 4.30 - 7.40 **ON N'EST PAS SORTI DE L'AUBERGE**: 2.45 - 5.55 - 9.25

cine beauport parc AUT 40 BOUL DE LA CAPITALE 667-5362 **écran 1**

cinéma LE PARIS place d'youville 694-0891

En nomination pour **5 OSCARS**

— meilleur Film — meilleur Réalisateur — meilleure Adaptation — meilleurs Acteurs

TOM COURTENAY est "l'Habilleur" dévoué au comédien. **ALBERT FINNEY** est le "Comédien" dévoué à lui-même. Ceci est leur tragédie... **POUR TOUS**

L'HABILLEUR v.f. de "THE DRESSER"

ALBERT FINNEY **TOM COURTENAY** produit et réalisé par **PETER YATES** Edward Fox • Zena Walker • Eileen Atkins

L'HABILLEUR: 1.35 - 3.55 - 6.15 - 8.30 **écran 3**

Son plus grand rôle depuis "LE PARRAIN" **AL PACINO** dans **SCARFACE**

MARTIN BRIDGMAN **BRIAN DE PALMA** **AL PACINO** **SCARFACE** **OLIVER STONE** **EDWARD WALKER** **JENNY AGUIAR** **LAINA S. STRAZLER** **MARTIN BRIDGMAN**

De simple réfugié cubain, il deviendra le plus grand des "caïds" américains.

il était plus connu sous le nom... **5e sem.** **le BALAFRÉ**

LE BALAFRÉ: 1.35 - 4.45 - 7.55 **écran 2**

Le magazine de l'actualité

avec l'heure Normale

LA Semaine 2 ANS APRÈS

REVELATIONS EXCLUSIVES

APRÈS 9 MOIS SEULEMENT **634000 LECTEURS**

ET l'horaire TV GRATUIT!



Juliette Benzoni: "Les aventures extra-royales des souveraines se terminaient très mal..."

Les reines et leurs aventures extra-royales

par Régis Tremblay

Faire l'amour avec un diadème sur la tête peut s'avérer une entreprise casse-cou, et cela se vérifie aux époques les plus reculées. Juliette Benzoni nous en fournit la preuve par deux, car faisant suite à son essai historique "Dans le lit des rois", elle nous donne à présent "Dans le lit des reines", où l'on constate que les galipottes d'une reine sont susceptibles de déclencher les drames les plus atroces.

De l'impitoyable Messaline à la démoniaque Isabeau, des orgies de la Tour de Nesle aux fantaisies érotiques à Versailles, on se rend compte que l'histoire des grands de ce monde ne comporte pas des faits d'armes militaires, mais aussi et peut-être surtout des passes d'armes sexuelles, dont bien peu d'historiens, avant Juliette Benzoni, ont traité avec autant de sérieux que d'intérêt.

Situation intenable

"Et dire que ma... vocation d'historienne s'est éveillée à la lecture de la vie de Jeanne d'Arc alors que je n'avais que neuf ans!" s'exclame Juliette Benzoni, au cours d'une entrevue récente. Elle tient à dire qu'il s'agit bien d'une vocation, non d'une science, et dans son cas, on peut parler de vœux perpétuels! Songeons qu'elle a déjà publié 27 récits et romans, tous historiques.

"Les aventures extra royales des souveraines se terminaient très mal, pour les amants et même aussi pour ces majestés, parce que tout finissait par se savoir, explique Juliette Benzoni. Dans les cours d'Europe, une reine couchait pratiquement en public, étant surveillée par les gardes, les

servantes et les aumôniers. Une reine avait fatalement des ennemis, elle était toujours sous le feu des dénonciateurs. C'était une situation intenable. Quand un homme devenait l'amant d'une reine, il était perdu!"

Il arrivait bien souvent que la tête couronnée roule avec celle du coupable de lèse-majesté. Souvenons-nous du "procès collectif" de Marguerite, Blanche et Jeanne de Bourgogne, les trois folles de la Tour de Nesle. Souvenons-nous des jalousies six fois terribles d'Henri VIII...

Aujourd'hui, on ne sait rien

"Ce qui étonne le plus, reprend Juliette Benzoni, c'est qu'autrefois, les alcôves n'avaient pas de secret, alors qu'aujourd'hui, en plein siècle de l'information, on ne sait rien de ce qui se passe dans la chambre à coucher du prince Charles et de lady Diana! Quant à la reine d'Angleterre elle-même, à peine apprend-on qu'un maniaque a rôdé un soir dans Buckingham Palace!"

Remontons encore dans le temps, pour observer, avec Juliette Benzoni, que les reines n'étaient pas toujours coupables, dans ce genre d'histoire. Etant donné que les alliances royales n'étaient les plus souvent que des mariages de raison, des jeunes et belles reines se trouvaient jetées dans le lit de vieux boucs infirmes...

"Les nuits de noces royales étaient souvent un désastre, affirme l'historienne. Je pense à Anne de Clèves, qui passa seule sa première nuit, alors qu'Henri VIII tuait le temps en jouant aux cartes. Je songe encore à Marie de Médicis, qui s'évanouit au contact d'un roi puant qui ne s'était

jamais lavé de sa vie... Avouez qu'il y avait de quoi prendre amant!"

Sur cette lancée, Juliette Benzoni révèle que pour sa part, elle a effectué son propre voyage de noces avec... sa mère. C'était à Capri, en 1950, lors de son second mariage avec le comte André Benzoni di Conza, qui de son côté était appelé au service de la patrie, en Indochine!

Deux séries à la télé

Juliette Benzoni est une femme attachante qui n'a rien à cacher, comme on le constate. Les notes biographiques qu'elle a elle-même rédigées commencent par sa date de naissance: 30 octobre 1920, Paris. Juliette Mangin a parfaitement raison d'être fière de ses 63 ans, qu'elle porte avec élégance et beauté. Deux fois veuve, elle rayonne toujours d'une merveilleuse vitalité.

A peine avait-elle terminé une série télévisée de 12 heures, intitulée "Marianne" (une sorte d'Angélique), série que nous verrons sous peu à Radio-Canada, qu'elle se lançait dans une nouvelle série encore plus ambitieuse, qui tiendra l'antenne pendant six mois, en France, la saison prochaine. Le thème? L'Histoire, encore l'Histoire! Cette fois, les textes sont inspirés des sept volumes qu'elle a déjà publiés sur l'intimité des têtes couronnées. Les moyens mis en oeuvre sont impressionnants: on comptera pas moins de 150 vrais rôles.

"On a gommé sur les décors pour ne pas avoir à nous restreindre dans le nombre de comédiens, commente Juliette Benzoni. J'ai beaucoup travaillé sur cette série; j'ai même préparé les repérages..."

"Dans le lit des rois" et "Dans le lit des reines". Essais historiques. Par Juliette Benzoni. Pion.

SI L'AVENTURE A UN NOM, C'EST SÛREMENT INDIANA JONES

14 ANS



70MM DOLBY STEREO

Commençant **MERCREDI!**

CANADIEN
PL. LAURIER 656-9922

Un coup d'oeil nouveau sur la vie mouvementée d'un campus.

Chez PORKY

Là où le rire est de mise!

Si vous croyez que cette nuit la était drôle... Attendez de voir **Chez PORKY II le lendemain**

CANARDIERE

LES GALERIES CANARDIERE 661-8575

La LNI modifie sa formule et tourne

LA BOÎTE À FILMS présente

LA BALLADE DE NARAYAMA
un film de SHOHEI IMAMURA

18, 23, 24 mai à 21h30
19, 20, 21, 22 mai à 19h00

frances
JESSICA LANGE
19, 20, 21, 22 mai à 21h30

Entrée: 3\$ par film - Age d'or: 2\$ par film
1044, 3e Avenue, Limoulu - 524-3144

MONTREAL (PC) — S'imposant une cure d'amaigrissement pour améliorer son produit, la Ligue nationale d'improvisation ne comptera la saison prochaine (d'octobre à avril, environ) que deux équipes qui se donneront des matches en tournée.

"Nous allons fonctionner un peu comme les Harlem Globetrotters", a expliqué vendredi Robert Gravel, président-fondateur de la LNI. L'expérience ne doit durer qu'une seule saison, après quoi la ligue reprendrait la formule habituelle avec quatre ou cinq équipes.

Récemment, Gravel annonçait qu'il souhaitait voir réduire le nombre d'équipes, histoire d'accroître la qualité du jeu en gardant que les meilleurs éléments.

"C'est une décision unanime du conseil d'administration de la LNI. Nous allons engager les joueurs et les entraîneurs de ces deux équipes", a-t-il ajouté.

Le conseil est formé de Gravel, du gérant général Yvon Leduc, d'Anne-Marie Laprade, de Pierre Martineau et de l'arbitre en chef Yvan Ponton. Comme tout directeur de théâtre, la LNI entend agir "en boss" pour offrir le meilleur spectacle possible au public.

Durant la dernière saison, alors qu'une formation de Québec s'est inscrite au calendrier, la LNI a été éprouvée par des dissensions et des démissions dans certaines équipes.

"Nous avons eu des problèmes et nous sommes passés à travers, a affirmé Gravel. C'est un jeu difficile mais il n'est pas question de le diluer, de l'amoindrir."

Comme chaque année, dit-il, plusieurs comédiens ont à nouveau proposé d'abolir les claques. Mais même s'ils sont durs pour l'amour-propre, signale Gravel, les projectiles de caoutchouc avec lesquels le public dit son mécontentement font partie intégrante du jeu et il n'est pas question d'y renoncer.

CINEPARCS

L'histoire émuante d'un homme guidé par la passion de vivre:

MARTIN GRAY
MICHAEL YORK

AU NOM DE TOUS LES MIENS

JACQUES PENOT
RIGITTE FOSSEY

LA FIEVRE DE L'OR

BEAUPORT 1 BOUL. DE LA CAPITALE AUTOROUTE 40 HORAIRES: 667-5362

Des cabergeristes "fous" des clients "liés" dans un hôtel "capoté" c'est le rire assuré!

On n'est pas sorti de l'auberge!

GEORGE KENNEDY
La Guerre des Otages

BEAUPORT 2 BOUL. DE LA CAPITALE AUTOROUTE 40 HORAIRES: 667-5362

Ensemble, ils ont réalisé un film de musique et de danse comme VOUS N'EN AVEZ JAMAIS VU!

John Travolta

STAYING ALIVE

Un film de Sylvester Stallone

BEAUPORT 3 BOUL. DE LA CAPITALE AUTOROUTE 40 HORAIRES: 667-5362

A MOURIR DE RIRE... POUR TOUS

Y-A-T'IL ENFIN UN PILOTE DANS L'AVION?

MONTMAGNY 2 ROUTE 20, SORTIE 228 HORAIRES: 748-2105

LE PLUS GRAND SUCCES DU RIRE

Il est Tootsie... Elle est Dustin Hoffman

DUSTIN HOFFMAN
Tootsie

TONNERRE DE FEU

COLLIERE 1 MONTMAGNY 1 ST-NICOLAS, SORTIE 311 HORAIRES: 824-0272

UNE FEEIE INOUBLIABLE!

Les aventures de **BERNARD et BANCA**

WALT DISNEY

ESPION AUX PATTES DE VELOURS

COLLINE 2 ST-NICOLAS, SORTIE 311, ROUTE DEMERS HORAIRES: 824-0272

Comment choisir entre sa famille qu'il adore et le fils qu'il n'a jamais connu?

MARTIN SHEEN
BRYTHE DANNER

UN HOMME, UNE FEMME, UN ENFANT.
Ver. Fran. de: MAN WOMAN and CHILD

les GALERIES de la CAPITALE
5401 DES GALERIES 628-2455

Sam., Dim., et Lun.:
13h, 15h, 17h, 19h, 21h.

Ginette Reno à l'heure de la remise en question

par Jacques SAMSON

Une carrière phénomenale au Québec. Un triomphe en France. Une percée intéressante aux États-Unis. Des centaines de milliers de disques vendus. Un petit château dans la banlieue de Montréal. La Rolls-Royce. La richesse. La gloire. Tout. Ginette Reno, la plus grande interprète d'ici.

De quoi faire rêver n'importe qui. Que demander de plus? L'accomplissement d'à peu près tous les rêves et souvent au-delà des espérances.

"En ce moment, dit Ginette Reno, ce n'est pas le succès que je veux. Je ne veux pas de l'artiste. Je ne veux pas de Ginette Reno. Je me veux moi. Je veux trouver la femme qui est en moi, l'enfant. Oublier la chanteuse.

"Quand je chante, je n'ai plus peur, je n'ai plus rien, je n'ai pas le moindre mal. Je suis bien. Mais en sortant de scène, je suis qui? Je suis quoi?"

Actuellement, Ginette Reno se sent complètement écrasée par son métier de chanteuse.

Répétitions. Choix de nouvelles chansons. Interviews de promotion. Spectacles. Enregistrements de disques. Voyages à l'étranger. Tournée au Québec. Tout ça sans arrêt. Comme un martèlement, et ce depuis des années et des années. "J'en suis rendue à haïr Ginette Reno", dit-elle.

Aujourd'hui, elle veut s'arrêter, penser à ce qu'elle est, ce qu'elle pourrait être, autrement que comme chanteuse. Tout simplement comme être humain. Mais elle n'en renie pas pour autant son métier. Elle sait qu'à certains moments, moins faciles de sa vie, c'est précisément ce métier qui lui a permis de survivre, comme une planche de salut.

Ginette Reno traverse une période difficile, mais petit à petit, elle découvre ce qu'elle est, ailleurs que sur scène et se rapproche graduellement de la sérénité.

Métier et vie

Cette femme qui traîne à sa suite un des plus vastes publics depuis de nombreuses années, n'a jamais pu dissocier métier et vie. Elle est de cette race, sans brisure, sans mas-

Livres reçus

Hugh Hambleton Espion, trente ans au service du KGB. Leo Heaps, Héritage, collection "Vis-à-vis", 231 pages. — L'auteur, un ami d'enfance de Hambleton, a réussi à reconstituer sa fiche à partir, entre autres sources, de longues conversations avec l'espion lui-même.

L'évangile selon Marie-Madeleine, Arelia Briac, roman, Robert Laffont, 269 pages. — Dans ce roman, Marie-Madeleine prend la parole. Au titre de témoin privilégié, de compagne et de confidente du Christ, mais aussi au titre de femme.

Le saumon, Jean-Paul Dubé, 232 pages, les Éditions de l'Homme (Sogidès). — La grande et la petite histoire de la pêche au saumon dans les rivières du Québec et du Nouveau-Brunswick.

L'atelier du photographe 1840-1940, Jean Sagne, Presses de la Renaissance, 337 pages, Edipresse. — A partir de documents originaux, voici l'histoire d'un métier.



Le Soleil, Jean Vallières

que, entière. En scène, Reno chante carrément ce qu'elle vit. Elle raconte ses malheurs, ses bonheurs, ses désespoirs, ses espoirs. Sans pudeur. En scène, elle ne joue pas, elle vit.

Elle effectue pré-

sentement une tournée qui l'amènera à Québec, pour 15 soirs, au Grand Théâtre, entre le 25 mai et le 17 juin. Ce tour du Québec a commencé le 4 janvier, mais elle précise qu'elle vit dans ses valises depuis octobre

1983. "J'ai été en France, trois ou quatre fois. Je n'ai pas arrêté", précise-t-elle.

Son spectacle

Son spectacle de cette année, elle l'a voulu très sobre, très doux,

très humain, très près de ce qu'elle est.

Elle possède un bagage de chansons qu'elle qualifie de plus en plus intéressant que lui fournissent les plus grands auteurs-compositeurs. Et malgré toute cet-

te remise en question qu'elle vit actuellement, cette prise de conscience qu'elle a amorcée, il n'est pas du tout question qu'elle abandonne son métier, mais peut-être l'abordera-t-elle de façon très différente?

Charlie McGee est une petite fille de huit ans, heureuse et en santé. Normale à tous points de vue, sauf un. Elle a le pouvoir de mettre le feu aux objets d'un seul regard.

C'est un pouvoir dont elle ne veut pas. Un pouvoir qu'elle ne peut contrôler. Et, chaque soir, Charlie prie pour être comme les autres enfants.

Mais certaines personnes font tout en leur pouvoir pour la trouver, la contrôler... ou l'éliminer.

D'après le roman de Stephen King

14 ANS

FIRESTARTER

Aura-t-elle le pouvoir... de survivre?

DINO DE LAURENTIIS présente "FIRESTARTER" avec DAVID KEITH, DREW BARRYMORE, FREDDIE JONES, HEATHER LOCKLEAR, MARTIN SHEEN, GEORGE C. SCOTT, ART CARNEY, LOUISE FLETCHER. Réalisé par STEPHEN KING. Scénario de TANGERINE DREAM. Producteur MARSHA SCHUMACHER. Montage FRANK CAPRA Jr. Montage MARK L. LESTER.

V.O. Anglaise

STE-FOY 1 12h50, 14h55, 17h00, 19h05, 21h10. PL. STE-FOY 656-0592

Ce film est une dénonciation de l'exploitation honteuse des Noirs de la Martinique. Mais pour ce faire, le cinéaste a choisi la bonne manière: l'émotion!

— Louis-Guy Lemieux Le Soleil

GOVERNORAT DE MARTINIQUE RIVIERE SALEE ADOT 1950

VENISE 83 LION D'ARGENT PRIX D'INTERPRÉTATION FÉMININE

3^e Sem.

RUE CASES NÈGRES un film de EUZHAN PALCY d'après le roman de Joseph Zobel Darling Legitimus · Garry Cadenat Douta Seck

14 ANS

les GALERIES de la CAPITALE 2 Sam., Dim. et Lun.: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. 5401 DES GALERIES 628-2455

14 ANS

Aussi choquant que "EXORCISTE" Aussi affolant que "LE BÉBÉ DE ROSE-MARIE" Lorsque le diable entre... tout l'enfer se déchaîne!

NI LA MER, NI LE SABLE

Susan Hampshire Michael Petrovich Color

les GALERIES de la CAPITALE 4 Sam., Dim. et Lun.: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. 5401 DES GALERIES 628-2455

4 Derniers Jours

6^e SEM

GREYSTOKE THE LEGEND OF TARZAN

V.O. Anglaise

CANADIEN Sam et Dim.: 13h45, 16h15, 18h45, 21h10. PL. LAURIER 656-9922

ROBERT REDFORD

POUR TOUS

Personne ne savait d'où il venait Mais il était le meilleur qu'ils n'avaient jamais vu.

The NATURAL V.O. Anglaise

TRI STAR PICTURES présente ROBERT REDFORD dans "THE NATURAL" ROBERT DUVALL · GRETYN CLOSE · WITH BRUNNER · LINDA DART · BRITNEY · BARBARA HERSHEY · ROBERT PROSRY AND RICHARD FARRISWORTH

DIRECTEUR DE PHOTOGRAPHIE: CHALÉ DESCHARLES · PRODUCTEURS: ROGER TOLLINÉ AND PHILIP M. GREEN

BASED ON THE BEARDON MARATTON · SCREENPLAY BY ROGER TOLLINÉ AND PHIL DUGESTREY · PRODUCED BY THOMAS JOHNSON · DIRECTED BY BARRY LEVINSON

A TRI STAR PICTURES RELEASE · RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA

CINÉMA 2 Sam., Dim. et Lun.: 13h15, 15h45, 18h15, 20h45. PL. QUEBEC 525-4524

3^e Sem.

Une mode endiablée! Des danseurs exaltés! Une explosion de vitalité!

LE "BREAK DANCING" V.O. Anglaise

Breakin' A SON MEILLEUR!

CANNON GROUP, INC. présente GOLAN GLOBUS "BREAKIN'" avec LUCINDA DICKEY · SHABBA-DOO · BOOGALOO SHRIMP · BEN LOKEY · PHINEAS NEWBORN III · CHRISTOPHER McDONALD · HANANIA BAER · JAIMIE ROGERS · MENAHEM GOLAN et YORAM GLOBUS · CHARLES PARKER & ALLEN DEBEVOISE · CHARLES PARKER & ALLEN DEBEVOISE · GERALD SCAIFE · ALLEN DEBEVOISE et DAVID ZITO

avec JOEL SILBERG

CINÉMA 1 Sam., Dim. et Lun.: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. PL. QUEBEC 525-4524

DAVID EST UN AS! avec l'ordinateur que son père lui a offert, il a inventé un nouveau jeu...

IL JOUE CONTRE L'ARMÉE AMÉRICAINE

6^e SEM

JEUX DE GUERRE V.F. de "WAR GAMES"

avec Leonard Goldberg en film de John Badham · JEUX DE GUERRE · MATTHEW BRODERICK · CARNEY COLEMAN · JOHN WOOD · ALLY SHEEDY · LAWRENCE LASKER · WALTER F. PARKES · Directeur de la photographie WILLIAM A. FRAKER, S.C. · Montage de ARTHUR B. RUBINSTEIN · Producteur exécutif LEONARD GOLDBERG · Montage de HAROLD SCHNEIDER · Montage de JOHN BADHAM · Photo en collaboration avec Universal Pictures · Montage · Distribué par MCA/UNIVERSAL

Sam., Dim. et Lun.: 12h40, 14h45, 16h50, 18h55, 21h00.

les GALERIES de la CAPITALE 3 5401 DES GALERIES 628-2455

"Le film le plus féroce et le plus original de l'année!"

STEPHEN KING

14 ANS

L'OPÉRA de la TERREUR

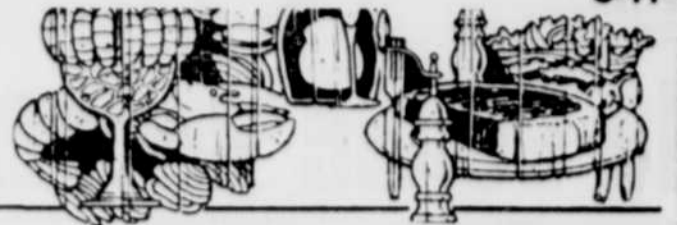
(V.F. de EVIL DEAD)

avec Bruce Campbell · Ellen Sandweiss · Hal Delrich · Betsy Baker · Sarah York · maquillage Tom Sullivan · effets spéciaux Bart Pierce · photographie Tim Philo · musique Joe Lo Duca · produit par Robert G. Tarpet · un film de Sam Raimi

HORAIRE: 13h, 14h40, 16h20, 18h, 19h45, 21h25

STE-FOY 2 PL. STE-FOY 656-0592

la bonne chère



Le brunch du Clarendon

Un buffet exceptionnel

par Pierre CHAMPAGNE

La toute petite dame d'un certain âge qui marchait devant moi, en croisant le "gros" chef Hervé Labarre qui déambulait dans la salle à manger, lui déclara tout de go: "Six fourchettes M. Labarre, six fourchettes". Elle avait bien raison.

Le brunch ou plutôt le spectaculaire buffet que le chef exécutif de l'hôtel Clarendon, M. Hervé Labarre, avait préparé, le dimanche de la Fête des Mères, dans la salle Charles-Baillargé, était... éblouissant.

Éblouissant par sa présentation; éblouissant par sa variété; éblouissant par sa qualité. Si seulement l'hôtel était à l'égal du chef, le Clarendon pourrait certainement être renommé pour offrir, lui aussi, le meilleur brunch en ville.

Le Clarendon n'a pas la classe du Château Frontenac. C'est ce qui le rend différent. Par exemple, la salle à manger principale n'est pas encore climatisée et les convives suent à grosses gouttes, dès que la salle est pleine, en mai. La climatisation s'en vient. Elle sera là dans un mois... mais elle n'y est pas encore.

Deuxièmement, les tables et les chaises sont trop rapprochées, du moins dans la salle à manger principale. Le personnel doit faire des miracles pour être aussi efficace dans une salle comme celle-là. Sans le faire exprès, un client a même renversé le seau à glace d'une table voisine tant l'espace était restreint pour circuler... puisque c'est un buffet.

Troisièmement, la table des plats chauds était montée, ce dimanche-là, juste à la sortie des cuisines. Résultat, le personnel en circulant devait couper la file; les portes battaient dans le dos ou sur la gueule des gens, etc. Ce n'était certes pas le coin le plus stratégique de la salle où placer ce buffet. Trop de circulation. A la rigueur, c'était même dangereux.

Enfin, quatrièmement, les toilettes. Toujours aussi dégueulasses. Mieux vaut ne pas en parler du tout. C'est une honte.

Le buffet

Mais le buffet! Un chef-d'oeuvre! Signé Hervé Labarre. Un buffet qui, comme diraient les Français, "a de la gueule".

Il vous saute aux yeux dès que vous entrez dans la salle. Les salades sont servies dans de longues "torpilles" effilées aux deux extrémités. Bien alignés les uns derrière les autres, ces magnifiques plats de service sont copieusement garnis d'une montagne de carottes râpées ou d'une avalanche de maïs, des haricots rouges et de fèves jaunes.

La table du buffet est sinuose et elle serpente à angles droits en longeant les murs du corridor et de la salle à manger. Aux angles, de superbes pièces d'orfèvrerie viennent rehausser la présentation. Des plateaux d'argent sur pied comme on n'en retrouve que dans les vieux hôtels. Dans l'un de ces plateaux, on présentait, par exemple, des champignons marinés; dans un autre, dans un autre coin, on retrouvait des crevettes de Matane; etc.

Rien ne manque au buffet du Clarendon. Rien ne manquait, du moins en ce jour de la Fête des mères: betteraves à l'orange, choux de Bruxelles, coeur d'artichauts, coeur de palmiers,

asperges, radis, tomates, concombres, etc.

Trois magnifiques saumons entourant une mousse de saumon étaient dressés en plat principal à la table des fruits de mer. Une salade de homard, très populaire, et une salade de crevettes complétaient la présentation.

A la table chaude (celle qui n'est pas placée stratégiquement) la maison présentait un cochon de lait farci qui était d'une tendresse inégalée, une cassolette de fruits de mer gaspésienne, un émincé de veau Catalan et un rôti de boeuf.

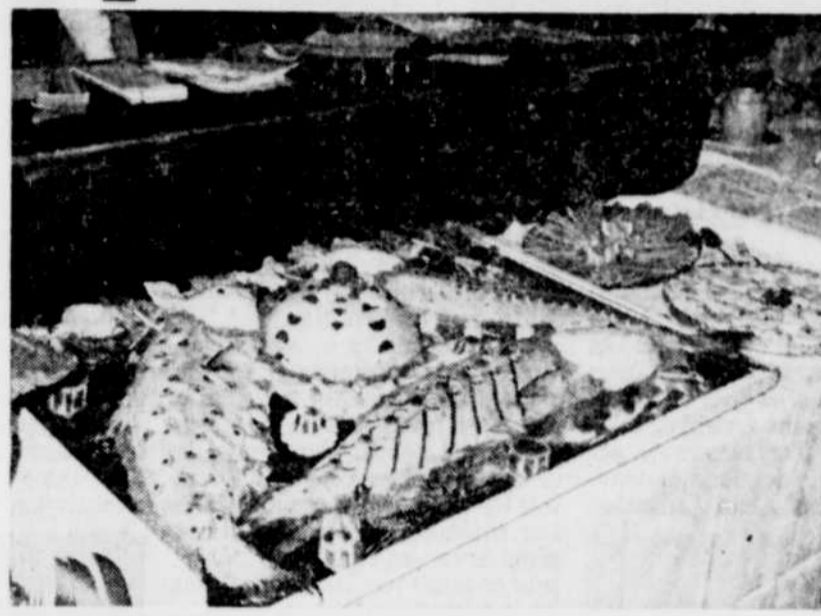
A l'autre bout de la salle, le plat de fromages pouvait être qualifié d'érotique et le long d'un des murs, l'autel des pâtisseries était une réalisation de Gérard Tessier, le spécialiste de la maison. Des gourmandises succulentes, fraîches, qui fondaient littéralement dans la bouche.

Un buffet donc, spectaculaire, mais qui n'est pas un brunch. C'est un dîner et non un déjeuner. On n'y trouve pas de rôtis, par exemple, ni de céréales. Les croissants sont absents et je n'ai pas vu de soupe non plus. Ni pâtes alimentaires, si ce n'est une salade froide de macaroni.

Mais c'est un brunch formidable. Ce dimanche-là, il l'était encore davantage et son prix était passé de \$12 à \$14.95. Mais même à \$15, il faut l'essayer.



Une table magnifique qui serpente le long des murs du corridor et de la salle à manger.



Ont aurait pu baptiser cette oeuvre "Les Trois Saumons". C'était la pièce principale de la table des fruits de mer. On y trouvait également une salade de homard et une autre aux crevettes.



C'est le chef lui-même qui se fait un devoir de découper le cochon de lait farci.



Le chef du Clarendon, M. Hervé Labarre, à côté de l'une des magnifiques pièces d'orfèvrerie qui rehausse le buffet.

FESTIVAL DU HOMARD EN VIGUEUR

CUISINE ITALIENNE ET FRANÇAISE

Table d'hôte disponible tous les soirs

Salle pour réceptions de tous genres, avec piste de danse

OUVERT LE DIMANCHE chez Nicola

1276, rue Maguire Sillery
RESERVATIONS: 687-0834

Restaurant **jardin d'italie HOMARD**

bouilli ou grillé (servi sur riz avec salade) **9.50\$**

HOMARD fra-diavolo (servi avec linguines) **12.95\$**

Table d'hôte tous les jours de 17h00 à 23h30 **6.95\$ à 9.95\$**

Menu de gens d'affaires à partir de **4.95\$** (11h30 à 14h30)

924, rue St-Jean
tél.: 692-0373

RESTAURANT CAFE d'EUROPE Maintenant **OUVERT le DIMANCHE**

La mousse de saumon fumé
Le potage lyonnais
Le coeur de filet mignon Beauharnois et le demi-homard au court-bouillon
La purée d'épinards
Les carottes nouvelles glacées
Les pommes Pont-Neuf
Le gâteau au fromage et aux kiwis
Le café **16.95\$**

Stationnement gratuit rue Ste-Angèle ouest 27, Ste-Angèle, Québec 692-3835

Restaurant MAISON ROMAINE

FESTIVAL DES PÂTES aux fruits de mer

EN FIN DE SEMAINE PLAT SPÉCIAL

Ouvert les samedis et dimanches à partir de 17 heures. Facilités de stationnement

Réservations: 681-0549
1380, chemin Ste-Foy

RESTAURANT JARDINS-LICHÉE

Buffet à volonté

Mets chinois Jour **4.95**
7 jours Soir **5.75**

11 à 23 heures

1417, chemin Ste-Foy — 681-0092

Aussi buffet, livraison à domicile

Le chef Cesare suggère son **FESTIVAL DU HOMARD**

Avec: farci au homard, homard bouilli ou grillé, avec sauce, alla triestina avec linguines, alla piemontese gratiné, Cocotte flambe au cognac (pour 2 personnes)

Ouvert le midi de 11h30 à 14h30
Ouvert le soir de 17h30 à 23h30
Samedi et dimanche de 17h30 à 23h30

527-4442
RESERVATIONS samedi et dimanche entre 12h et 15h: **626-1844**

• Votre désir sera le mien
• Stationnement facile à la porte

Tous les midis Menus de gens d'affaires à partir de **5.50\$**

TABLE D'HÔTE à partir de **10.50\$**

SPECIALITÉS ITALIENNES

Chez Umberto

770, de l'Alvère, Québec (angle des Franciscains)

RESTAURANT Le Moulin de Saint-Laurent

A notre distinguée clientèle, nous annonçons la réouverture pour la saison 1984.

Cette année, musique avec le duo Sergio (accordéon) et Roque (clarinette-sax), en soirée, du jeudi au dimanche.

754, av. Royale Saint-Laurent Ile d'Orléans, Qué.
Renseignements et réservations: **829-3888**

J'ai trouvé l'appartement de mes rêves... Parce que...
MOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES JOURS!

abonnement: **647-3333**

Dans le calme et l'air pur de la campagne...

Le "SAMÉDINER" en musique

- Le charme d'un piano d'époque, samedi en soirée avec
- Louis Warren**
- Les plaisirs de l'ouïe et du palais

(à seulement 20 minutes du centre-ville)
8790, avenue Royale, Château-Richer

FESTIVAL DU HOMARD 8.95\$

BRUNCH DU DIMANCHE à volonté de 10h30 à 14h00

Adulte: **10.25\$** Enfants: **6\$** (-10 ans)

Table d'hôte tous les soirs

Tél.: 824-4478 824-4852

Chambord

Importé de France

750 mL

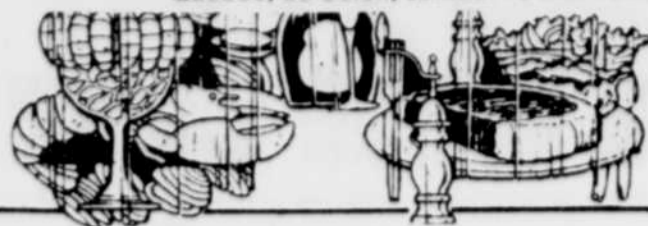
Chambord

Vin Rouge - Red Wine

SEC DRY

MIS EN BOUTEILLE PAR - BOTTLED BY
LE MAISON SECRETAT LIMITED MONTREAL, QUEBEC

la bonne chère



D'un restaurant à l'autre

La renaissance du Charlesville

Je suis retourné au Charlesville, cette semaine. C'est magnifique. Les qualificatifs me manquent pour décrire le décor, signé, une fois de plus, Yves Gosselin. Le Charlesville peut maintenant être considéré comme l'un des restaurants les plus luxueux de Québec.

Mieux encore, laissez-moi vous affirmer qu'ils sont nombreux ceux qui ont recommencé à le fréquenter. Ils sont tellement, qu'une réservation est obligatoire, même en semaine, même le midi.

Le décor est somptueux. Le menu est toujours aussi beau et la carte des vins est devenue l'une des plus grandes de la ville.

Dans les bordereaux de prestige on retrouve, par exemple, le Château Margaux à \$95 et le Château Haut-Brion à \$105... à moins que

vous préférerez un Château Mouton Rothschild. A l'ombre des grands crus, plusieurs petits vins exquis, dont la collection complète des "Dubouef" à \$23.50 la fiole (Chenas, Fleurie, Juliéas, Morgon, Saint-Amour Chirouble, Brouilly et Moulin à vent). C'est le seul établissement que je connaisse dans la région, outre la Maison Otis, de Baie-Saint-Paul, où l'on offre toute la collection des grands crus du Beaujolais.

Sur l'heure du midi, l'ardoise (présentée sur un trépid en laiton) offre les spécialités du jour à des prix fort abordables (\$7.50, \$8.50 et \$9.50). Le soir, la carte est plus onéreuse, il va sans dire, et le prix des plats principaux varie de \$15 à \$20 l'assiette. J'ai remarqué, par exemple, dans le dernier menu préparé par le chef Alain Laflamme,

une noisette de veau et scampis roses au pistou et fondue de poivron rouge (\$15.95); un gratin de filet d'agneau à la fleur de romarin (\$16.75) et une fricassée de langoustine et de crevettes géantes (\$18.75).

Le soir aussi, bien sûr, les clients sont invités à consulter l'écrêteau où sont inscrits les spécialités de la maison pour le jour dit.

Ils sont maintenant deux actionnaires dans le restaurant "Le Charlesville". Jean-Louis Halde s'est associé au pharmacien Guy St-Onge et la nouvelle compagnie a investi près d'un quart de million de dollars dans la rénovation.

Il faut voir les nouvelles causeuses de style victorien, comme la maison, qui garnissent les salles à manger; il faut voir les boiseries en acajou qui donnent aux murs un vieil air de noblesse anglaise; il faut voir les tables ovales qui font faces aux causeuses de velours; il faut marcher sur les tapis "de Turquie" pour en sentir tout le confort; il faut lire la nouvelle carte et, encore plus, renifler la carte des vins.

Bref, un restaurant exquis! Un établissement d'une classe que l'on ne retrouve que très rarement à travers le pays.

DELICES D'ANGKOR

Six associés viennent de s'unir pour inaugurer, il y a quelques jours à peine, à Saint-Romuald, un tout petit restaurant asiatique d'une trentaine de places, sobre et coquet, appelé "Les Délices d'Angkor".

Ceux qui connaissent la cuisine du restaurant "La Fleur de Lotus",

dans la côte de la Fabrique, à Québec, se retrouveront à "Les Délices d'Angkor". L'administrateur de l'établissement de Québec, M. Khunnam Tep, d'origine cambodgienne, est le promoteur de l'établissement de Saint-Romuald. Dans les deux établissements, le menu est similaire et les cuisiniers qui oeuvrent sur la rive sud ont été formés dans les cuisines du restaurant de la rive nord.

Diana Girard qui travaillait en salle, à la "Fleur de Lotus", est maintenant associée à M. Tep, son ancien patron, dans "Les Délices". Son ami, Michel Gauthier, est le troisième partenaire et il agit comme gérant du commerce. Les trois autres associés ne travaillent pas dans le restaurant.

M. Tep parle un français châtié sans aucun accent, ayant terminé une thèse de maîtrise en administration, à Paris. Élégant, raf-

finé, il est aussi professeur au club de tennis Montcalm.

"Les Délices d'Angkor" pêche par discrétion. Même en sachant qu'il est situé au 76 rue Principale, il faut le chercher pour le trouver, dans le coin d'un centre commercial pas très invitant. Le menu, exotique, est offert à un prix très populaire et vous devez apporter votre vin si vous désirez vous désaltérer du jus de la vigne. Le restaurant n'est pas licencié... et il n'a pas l'intention non plus de l'être dans un avenir prévisible.

Au menu: rouleau impérial; papillotes orientales; assiette impériale; les demoiselles du Mékong; le poulet aux cinq parfums; les délices du Vietnam; etc. Les entrées coûtent environ \$2.50 et les plats principaux \$5.75 dans la majorité des cas. La maison offre aussi un repas gastronomique à \$15 par personne.

Tio Pépé machin truc

"S'il existe quelqu'un qui sait ce que c'est qu'un "Tié Pépé de byass Gonzalez" j'apprécierais qu'il communique avec moi afin de parfaire mon instruction vinicole"... que j'écrivais la semaine dernière.

Le premier à répondre à l'invitation, samedi matin, en lisant son journal, fut le consul d'Espagne à Québec, mon ami Pierre Villa, qui s'empressa de me faire remarquer qu'il s'agissait d'un Tio Pépé et non d'un Tié Pépé et que le liquide en question était un bon Xérès d'Espagne. Samedi soir, Lola d'Ascanio et Daniel Rivière, chez qui nous étions invités à souper, s'empressèrent eux aussi de parfaire mon éducation.

Dimanche matin, au brunch, un client du Clarendon m'intercepta pour confirmer l'affaire.

Lundi matin, un dentiste, le Dr Carrier, fut le premier à m'appeler pour "parfaire mon éducation". Puis ce fut mon patron, M. Paul Audet, qui m'appela pour me le dire. Enfin, le président de l'Amicale des sommeliers, M. Jean-Gilles Jutras se fit un devoir, lui aussi, de "parfaire mon éducation".

Mercredi matin, je recevais une lettre de M. Jacques Aumais, de Montréal, pour la même raison.

On dit donc Tio Pépé comme on dit, au féminin Tia Maria. Tio se traduit par oncle et Pépé par Joseph. Quant aux Gonzalez, c'est à peu près comme les Simard de Sorrel. Un gang de pauvres bougres. Il s'agit d'un sherry très sec, plutôt aristocrate et qui serait, dit-on, très apprécié des connaisseurs. En vente à la Maison des Vins pour \$10.60.



Jean-Louis Halde, l'un des deux propriétaires du Charlesville, dans l'une des luxueuses causeuses de la salle à manger.



Trois des six actionnaires du restaurant "Les Délices d'Angkor" M. Michel Gauthier, Mme Diana Girard et M. Khunnam Tep.

RESTAURANT
La Bonne Chère
TOUT NOUVEAU!
Brunch du dimanche
chaud et froid, à volonté
11 à 15 heures
Adulte **7.95\$** Enfant **4.95\$**
sur réservations seulement
687-3648
2014, boul. Charest ouest, Ste-Foy
(sortie Jean-Talon nord)

Négroni
36, CÔTE DE LA FABRIQUE
Réservations: 692-3851
GRAND FESTIVAL du HOMARD
9.95 le homard
Table d'hôte disponible
Menu à la carte
Prix abordables
Carte de vins bien garnie
Ambiance détendue
OUVERT LE DIMANCHE
2 heures de stationnement gratuit au Parc Autos Place de l'Hôtel de Ville

RESTAURANT LAS CUEVAS
601, Grande-Allée est
Réservations: 529-9458
Un brin d'exotisme au Las Cuevas...
BONNE FÊTE MAMAN!
Les frères **VASQUEZ** sont de retour du mardi au samedi
NOS SPÉCIALITÉS: cuisines espagnole et française
Table d'hôte à partir de **13.75\$**
FESTIVAL DU HOMARD
bouilli ou grillé 9.75\$*
* Soupe et café inclus

FESTIVAL DES VINS AMÉRICAINS
UNE INVITATION DE La Société des vins américains section de Québec
Une soirée où vous pourrez, à votre guise, déguster des vins de qualité supérieure provenant d'une trentaine de vignobles de maisons prestigieuses.
UNE PREMIÈRE À QUÉBEC
Le mercredi 30 mai à compter de 19h30 à l'Hôtel Holiday Inn, à Ste-Foy
Entrée: 25.00\$
Billets en vente aux endroits suivants:
Restaurant Cartier 1534 3225, Hochelaga Québec
Hôtel Holiday Inn 3225, Hochelaga Ste-Foy
Renseignements: jour 658-9362 soir 529-7881
Dépliants et coupons d'inscription disponibles aux points de vente ainsi qu'aux diverses succursales de la Librairie Garneau et de la Librairie L'ACTION.
Les profits escomptés seront versés à CENTRAIDE-QUÉBEC

Au **Manoir de l'Anse**
Le seul endroit aussi près du fleuve, à Ste-Foy, le d'Orléans
SUPER-BRUNCH
tous les dimanches 10h00 à 14h30
8.50\$ / adulte
4.50\$ / enfant (-12 ans)
Venez goûter à la cuisine de notre nouveau chef Mustapha Benahm Idou
Réservations: 828-2248

RESTAURANT-BAR
LA TERRINE
Notre **Festival de fruits de mer**
Ayant connu un immense succès, la direction a décidé de le prolonger.
19.95\$
Seulement
Afin de mieux vous servir, le restaurant LA TERRINE vous offre maintenant son **SERVICE DE VALET**
MENU DE GENS D'AFFAIRES du lundi au vendredi 11h30 à 14h30
Vos hôtes: Jean et Jean-Claude
7460, boul. Ste-Anne, Château-Richer 824-3343
Stationnement à gauche du motel le Chatelet.

Venez déguster nos flambées dans un décor unique au monde...
AUX VIEUX CANONS
Cuisine française et d'Europe centrale, spécialité de flambées à la table.
Salade verte hongroise FLAMBÉE au Silvoice
Fondue pragoise Filet de sole à la mode de Kiev, FLAMBÉ au vitibrosca
Canard à l'orange FLAMBÉ au "Grand Mariner"
Entrée à la moravienne Clafoutis cacaovail à la roumaine "FLAMBÉE"
RÉSERVATIONS: 529-9461
650, Grande-Allée est
Stationnement gratuit

NOUVELLE ADMINISTRATION
Le Repère St-Amable vous présente son **FESTIN DE MOULES** poulettes ou marinières **6.95**
Stationnement gratuit sous l'édifice du St-Amable
LE REPÈRE
St-Amable
-Restaurant-Bar-Terrasse-
333, St-Amable, Qc, tél.: 522-4011

À ST-JEAN, ILE D'ORLÉANS
Le **Domaine du Seigneur Mauvide** est maintenant ouvert
Notre chef, Guy Cauffopé, vous invite à notre **BRUNCH PRINTANIER DU DIMANCHE** de 10h30 à 14h00
Réservez maintenant **829-2915**
Le **Domaine du Seigneur Mauvide** restaurant-musée

Le restaurant **Le Petit Bruxelles**
vous présente le **FESTIVAL DU HOMARD** avec MOULES **9.95\$**
FERME LE DIMANCHE
1400, de la Canadière
Réservations: 647-1682

UNE PAELLA DIGNE DE CE NOM!
À moins que vous avez le bonheur de pouvoir aller comparer en Espagne, nous vous certifions que notre paella est excellente... sinon meilleure, parce que c'est un plat exotique, savoureux, différent des cuisines françaises et nord-américaine.
Table d'hôte 9.75\$ chaque soir, à compter de
MENUS POUR GENS D'AFFAIRES (du lundi au vendredi)
Restaurant La Caravelle
68 1/2, rue Saint-Louis, Québec
POUR RÉSERVATIONS: 694-9022
Stationnement gratuit à l'arrière du restaurant
Service de valet

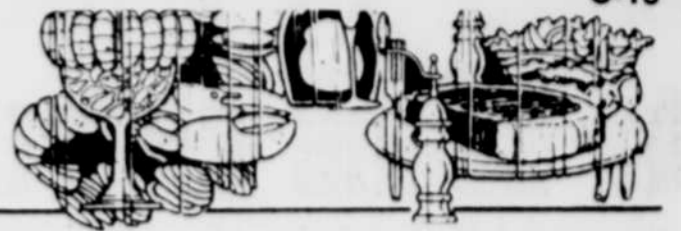
RESTAURANT
Fontaine
SUPER-BRUNCH
le dimanche de 10h30 à 14h30
chaud et froid à volonté
Rabais de 25 pour les gens de l'Age d'or, sur présentation de la carte
8.75\$ adulte - **4.95\$** enfant (-10 ans)
N'oubliez pas notre souper du dimanche à compter de 17 heures.
PLACE FLEUR DE LYS (entrée no 1) POUR RÉSERVATIONS: 529-0087

LE PARIS-BREST
C'est Paris en folie
C'est Brest en allégresse
C'est un restaurant époustouflant
C'est
Flan de homard aux pistils de safran
Potage parisien
Au choix:
Médaille de boeuf aux mandarines
Suprême de doré Chicon
Ris de veau à l'oseille
Dessert - Café **14.95\$**
590, Grande-Allée, Québec, 529-2243

FESTIVAL DU HOMARD
À L'AFFICHE
HOMARD Frais du jour
1 HOMARD chaud ou froid, garni **8.95**
LE DEUXIÈME non garni **6.95**
SURF'N TURF **10.95**
1/2 HOMARD en entrée **4.50**
LE MANOIR DU SPAGHETTI
7685, 1re Avenue Charlesbourg 627-0161
3077, chemin St-Louis Ste-Foy 659-5628

LE VERCHÈRES
640, Grande-Allée est
TABLE D'HÔTE
Soupe à l'oignon gratinée
Fondue parmesan
Coeur d'artichaut vinaigrette
Potage du jour
Fruits de mer gratinés à la Suisse
Coeur de filet sauce au poivre
Boeuf bourguignon
Homard bouilli, grillé,
froid ou en salade
Tarte maison à votre choix
Brevuage
14.95\$
Réservations: 522-7220

la bonne chère



D'un restaurant à l'autre

Les petits déjeuners

par Pierre CHAMPAGNE

Les petits déjeuners sont de plus en plus populaires dans la région de Québec. Selon des études récentes, les augmentations annuelles en ce qui regarde le nombre de clients et les profits que génèrent les petits déjeuners seraient de l'ordre de plus de 25 pour 100.

C'est donc un secteur qui se développe beaucoup et ils sont maintenant très nombreux, les gens d'affaires qui ont ajouté le petit déjeuner à leur horaire de la journée.

Cette semaine, je me suis rendu déjeuner, vers sept heures (il faut vous dire que je me lève à quatre heures tous les matins) au restaurant A et W, du boulevard Hamel, à Québec, où j'ai dégusté, pour \$2,95, un délicieux petit déjeuner qui n'était pas si petit que ça.

Deux oeufs frais, plusieurs tranches de bacon, des pommes de terre rissolées, deux belles grosses rôties de pain de ménage et un thermos de café contenant au moins deux tasses, trois tasses plus petites même. Le tout présenté dans une belle grande assiette avec de la salade, une tranche de tomate et des confitures.

Le prix des déjeuners varie de \$2,45 à \$2,95 dans les restaurants A et W. On est loin des déjeuners à \$0,99 que l'on retrouve dans certains "coffee-shop", mais on peut dire que ce n'est pas onéreux, compte tenu de ce que l'on vous présente dans l'assiette. Ce sont les suppléments qui coûtent cher. Par exemple, le supplément de bacon est à \$0,90 et le supplément de fromage à

\$0,50. Le jus d'orange est à \$0,60 et le jus de tomate à \$0,75, etc.

Mais soyez assuré que pour \$2,50—\$3 le A et W vous propose un excellent déjeuner.

Buffet gastronomique et bal d'époque

C'est samedi prochain que l'Association culturelle du pain de sucre offre, au Manoir Montmorency, son "bal de la régence" si l'on peut dire, un bal d'époque, en costume du temps, qui sera précédé d'un buffet gastronomique assez spectaculaire. Tout ça pour \$20 par personne, sans compter la location du costume d'époque, bien sûr.

Ce bal c'est sous la présidence d'honneur du maire de Beauport et de Mme Michel Rivard.

Ce buffet mémorable offrira, par exemple, pour la partie intitulée "les délices de la pêche", un filet de saumon fumé et câpres; un buisson de crevettes de Matane; des truites de lac de Charlevoix; des médaillons de homard en aspic.

Quelques pièces montées présenteront des oeufs farcis aux crevettes du golfe; un flétan en chaud-froid floral; un cuisseau de jambon glacé à l'ananas; une longe de porc en corne d'abondance; un dindonneau rôti ballerine; la côte de boeuf do-ré-mi; la couronne d'agneau en papillote; et la langue de boeuf en sabots.

Les intéressés peuvent se procurer des billets à l'Association culturelle du pain de sucre, 579 av. Royale, Beauport, (667-5193) ou au Manoir Montmorency, 2490 chemin Royal, Courville.

Le Suisse du ChauveSourit

Connaissez-vous le Suisse du ChauveSourit? Il s'appelle Dominique Bourqui. Il tient café au 2006, 1ère Avenue à Québec et le nom de l'établissement est, vous l'avez deviné, "Le ChauveSourit".

Le restaurant, qui a ouvert ses portes le 28 février 1983, ne compte que 34 places à l'intérieur, auxquelles s'ajoutent 38 autres places, l'été, sur la galerie et la terrasse de cette belle maison aux allures cossues.

Le ChauveSourit est surtout reconnu pour son ardoise, pour son tableau noir, donc pour son approvisionnement quotidien et pour la fraîcheur des aliments qui sont servis au jour le jour.

Dominique Bourqui n'est pas un nouveau venu dans la restauration puisqu'il a travaillé au Hilton et à l'Auberge du centre-ville, avant d'abandonner la carrière durant quelques années pour se retrouver vendeur de bateaux de plaisance chez Robitaille Marine. Il revint à l'hôtellerie après l'expropriation de cette entreprise.

Le midi, l'ardoise du ChauveSourit offre une demi-douzaine de plats à des prix variant de cinq à sept dollars pour le repas complet. Le soir, le même tableau offre encore plus de choix à des prix plus élevés et plus concurrentiels.

Le ChauveSourit s'affiche comme "un bistrot intime pour manger et boire avec amour et humour". C'est sans doute le cas pour les habitués.



Dominique Bourqui fait son marché chaque matin et prépare son ardoise chaque midi.

Chez Rabelais
ouvert le dimanche.
Menu de gens d'affaires
à compter de 4,50\$
Table d'hôte à 14,50\$
tous les soirs.
54, côte de la Montagne
Rés.: 692-1503

Avec son nouveau décor
parisien...
"Le Vendôme"
MENU
Potage printanier
• Turban de sole Joinville
• Caneton aux cerises
• Entrecôte Forestière
Table des desserts
Café ou thé 13\$50\$
Aussi: FESTIVAL DU HOMARD Seulement
1 homard bouilli ou grillé
(incluant soupe du jour et café) 9\$75\$
Venez savourer la différence au
RESTAURANT "LE VENDÔME"
36, côte de la Montagne, Québec
692-4557

Brunch
Venez casser
l'oeuf!
Tous les dimanches
Brunch de 10h30 à 14h00
LORENZO
RESTAURANT
1217, Rte de l'Église, Ste-Foy, Qué.
Pour réservations: 659-2951

Hommage à notre clientèle
locale
Plus ça va, plus on parle
de nous... et c'est grâce
à vous!
Le midi:
nos menus d'affaires
Le soir:
notre table d'hôte
notre carte
Le dimanche:
nos brunchs
Un harpiste égaie nos brunchs du
dimanche durant le mois de mai
HOTEL
CLARENDON 57, Ste-Anne
Réservations et
renseignements:
692-2480

Brunch Mousseux
\$8.25
LE SAINT
"O"
Le dimanche de 10h30 à 14h30, les plaisirs mousseux.
Les plaisirs chauds. Les plaisirs froids.
Réservation: 529-0211
Le Saint "O" restaurant 570 Grande-Allée est
Stationnement à l'arrière.

Le Deauville
SAINT-FOY
PRÉSENTE SON
FESTIVAL DU
HOMARD
Bisque de homard \$2
Homard bouilli (chaud ou froid) 9\$95
Filet mignon demi-homard 12\$95
Le Deauville
SAINT-FOY 658-3644

Journal de bord
Mai 1984
Vent: force 6 vitesse: 8 noeuds
Avons à bord cargaison homard vivant, mettons le cap
sur l'Anse aux Barques, un nouveau bistro au coeur
du quartier Petit Champlain ou le chef nous propose:
- Cocktail de homard 5,50 \$
- Flan de homard aux épinards 4,50 \$
- Demi homard à la parisienne 5,75 \$
- Chausson de homard au beurre blanc 5,50 \$
- Homard grillé, poché ou thermidor 9,95 \$
table d'hôte le midi à partir de 4,75 \$
et en soirée à partir de 7,50 \$.
Dimanche brunch sur nos trois étages
avec vue imprenable sur le fleuve
à bord de notre paquebot restaurant.
BISTRO-RESTAURANT
L'Anse aux barques
28, boulevard Champlain, Québec. 692-4674

Le dimanche
de 11:00 à 14:30
BRUNCH
INDONÉSISIEN
LE TOFU FARCI, SAUCE TOMATE
LE POTAGE AU POULET DE
L'ÎLE DE MADURA
SATE TEGAL
La brochette d'agneau et poulet
RENDANG DAGING
Le boeuf braisé
OPOR AYAN
Le poulet
Sauce au citron
PIGAN GORENG
GÂTEAU À LA NOIX DE COCO
11,50\$
Taxe et service en sus
1/2 prix pour les enfants de moins de 10 ans.
Stationnement gratuit à Place Québec sur validation
de votre billet de stationnement par le Maître d'hôtel,
si vous garez votre voiture vous-même.
eden Hilton International
Québec
Réservations: 647-2411

Prenez la mer... le temps d'un voyage
gastronomique au nouveau
gambinus
RESTAURANT-BAR
Spécialité:
FRUITS DE MER À L'ITALIENNE
TABLE D'HÔTE
Le potage du jour
ou
L'antipasto
Bar frais trouvaille
ou
Le saumon en papillote
aux fines herbes
ou
Le médaillon de veau
Casanova
Dessert et café
SPECIAL
16\$50\$
Le homard frais est arrivé. Venez le déguster, nous vous l'offrons de quatre façons.
15, rue du Fort, Québec - 692-5144
(en face du Château Frontenac)

la bonne chère

Le La Fayette a rouvert ses portes

par Pierre CHAMPAGNE

Fermé depuis 1977, le restaurant La Fayette, sur le boulevard Charest, vient tout juste de rouvrir ses portes, dans une nouvelle toilette qui le rend plus chic que jamais.

Les deux propriétaires du restaurant (et de l'édifice La Fayette en entier), MM. Marc et Claude Simard, âgés respectivement de 27 et 38 ans, ont décidé de rouvrir ce restaurant, puisque le quartier Saint-Roch respirait à nouveau après avoir agonisé pendant une décennie. "C'est d'ailleurs ce qui nous avait obligé à fermer le premier restaurant "La Fayette" au rez-de-chaussée de l'édifice, en 1977."

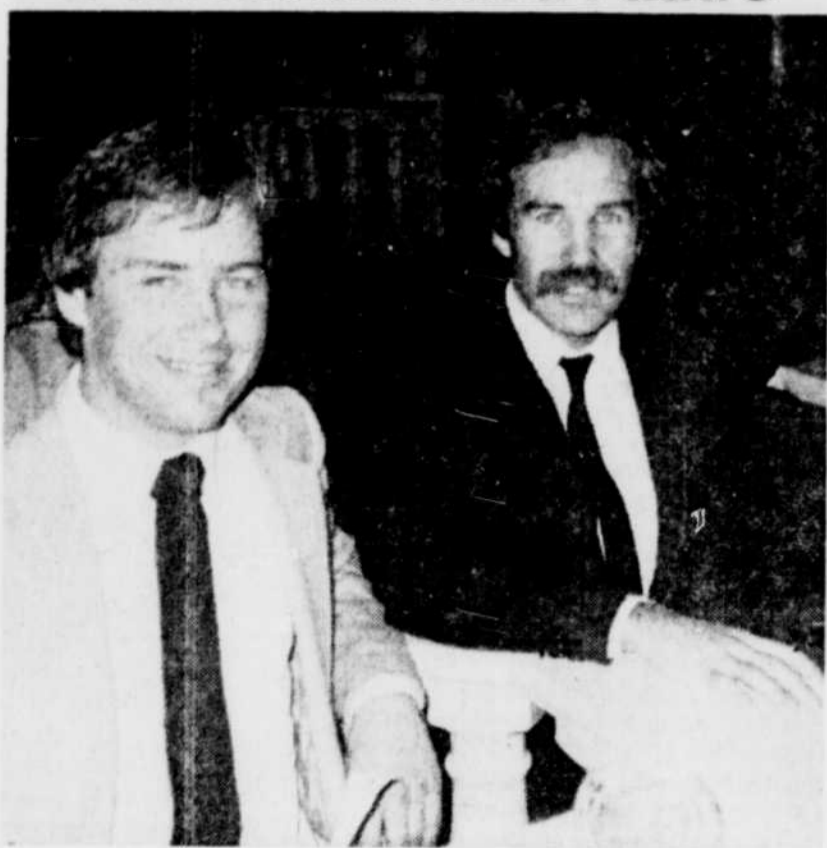
Cette année, le restaurant a été déménagé à l'étage. Dans cette grande salle qui fut toujours "Le club La Fayette" et qui, décorée par M. Yves Asselin, offre maintenant tout un coup d'oeil. C'est superbe... et ce n'est pas cher.

De fait, la direction du restaurant "La Fayette" tient surtout à se faire connaître le midi. Le soir, le restaurant est fermé, sauf en fin de semaine où l'on peut se permettre un souper dansant à prix très populaire.

Tous les midis, le spécial du jour est à \$4.50 et un buffet intéressant est aussi offert à \$6.95. Les plus gros appétits préféreront peut-être la carte où les prix sont on ne peut plus aguichants: fettuchini Alfredo (\$4.75); les merguez (\$3.95); filet mignon grillé (\$7.95); brochette de filet de bœuf (\$6.25); assiette de fruits de mer (\$9.95).

En respectant la norme qualité-prix, le La Fayette est certainement l'un des meilleurs restaurants en ville.

-D'un restaurant à l'autre- Les restaurants US



MM. Claude et Marc Simard, les deux propriétaires du restaurant La Fayette... et de tout l'édifice du même nom.

Dans son édition de juin 1984, la revue Playboy fait la critique des 25 restaurants reconnus comme les meilleurs à travers les États-Unis. Dix de ces restaurants se retrouvent à New York, huit en Californie, deux dans la région de Chicago et deux autres à New Orleans, en Louisiane.

Au cas où vous auriez l'intention de visiter les États-Unis cet été, voici donc la liste des 25 restaurants les plus renommés chez nos voisins du Sud, selon Playboy.

- 1—Lutèce, New York, New York.
- 2—The Four Seasons, New York, New York.
- 3—Le Français, Wheeling, Illinois.
- 4—Chez Panisse, Berkeley, Californie.
- 5—Le Cirque, New York, New York.
- 6—K-Paul's Louisiana Kitchen, New Orleans, Louisiane.
- 7—The Quilted Giraffe, New York, New York.
- 8—Le Perroquet, Chicago, Illinois.
- 9—La Cote Basque, New York, New York.
- 10—Commander's Palace, New Orleans, Louisiane.
- 11—L'Ermitage, Los Angeles, Californie.
- 12—The Coach House, New York, New York.
- 13—La Grenouille, New York, New York.
- 14—Le Bec Fin, Philadelphie, Pennsylvanie.
- 15—Michael's, Santa Monica, Californie.
- 16—Le Lion d'Or, Washington D.C.
- 17—Ma Maison, Los Angeles, Californie.
- 18—Rex-11 Restaurant, Los Angeles, Californie.
- 19—Spago, Los Angeles, Californie.
- 20—Valentino, Santa Monica, Californie.
- 21—Ernie's, San Francisco, Californie.

- 22—Il Nido, New York, New York.
 - 23—Felidia, New York, New York.
 - 24—Jean Louis, Washington, D.C.
 - 25—Parioli Romanissimo, New York, New York.
- Le plus grand de tous, "Le Lutèce", est situé au 249 est, 50e Rue, à New York (212-752-2225) et dépasse de loin le restaurant qui se classe second.

Ordre de Méduse

L'Ordre illustre des chevaliers de Méduse, Prieuré du Canada, bailliage de Québec, tenait récemment, au Hilton International, son huitième chapitre.

Le foie gras de canard mi-cuit fut d'abord arrosé d'un Gewurztraminer 1981;

La quenelle d'Omble du Père Bise suivait avec un Mercury Blanc "Les Ormeaux 1979";

Un Château Talbot Saint-Julien 1979 accompagnait le plat principal, à savoir, un filet d'agneau Karakoul habillé de pommes au gratin et de légumes en mousse.

En salade: quelques feuilles vertes à l'huile de noix.

Le fromage, un Saint-André Crèmeux, voyait sa saveur rehaussée d'une bouteille de Nuits Saint-Georges 1977.

La tulipe du maître-glacier aux sorbets frais et aux fruits exotiques complétait le repas.

Sans que ces illustres chevaliers de Méduse le sachent, j'ai pu déguster quand même, quelques jours avant eux, une partie de ce repas magnifique... avec de l'eau minérale. C'était déjà très bon avec de l'eau. Ça devait être sublime avec quelques bons vins.

Manoir des Érables

Donnez un cadre historique à vos repas!

LE MANOIR DES ÉRABLES vous invite à sa table à l'occasion de la réouverture de sa

SALLE À MANGER

classée "quatre fourchettes"

Découvrez toute la chaleur de ce vieux manoir seigneurial, plus que centenaire. Appréciez son décor ancestral. Goûtez sa cuisine régionale savoureuse. Laissez-vous choyer par son personnel courtois.

Une auberge de type familial, où vous vous sentirez chez vous.

Manoir des Érables
220, du Manoir, Montmagny
(entrée est de la ville, sur la route 132)

RESERVATIONS: (418) 248-0100

RESTAURANT Patrimoine

Table d'hôte

SOUPER GASTRONOMIQUE

Escargots de Bourgogne
Feuilleté de la mer
Surprise du chef

Soupe ou Vichyssoise

Bar à salade

Sole meunière	9.95
Brochette de filet mignon	10.95
Veau Milanaise	11.95
Cuisse de grenouilles	12.95
Steak au poivre	13.95
Petons "provençale"	14.95
Châteaubriand (1 pers.)	15.95
Steak et cuisses de grenouilles	16.95

Forêt noire ou crêpes suzette
Breuvage

1210, Place Georges V — Tél. 529-5533
GÂTEAU ANNIVERSAIRE GRATUIT

LAFAYETTE RESTAURANT-BAR

SOUPER DANSANT
Les vendredis et samedis soirs

Table d'hôte ce soir:
Crème d'asperge ou Consommé de bœuf

Assiette Parisienne
Escargots au vin rouge
Oeuf à la Russe

Sauté de veau Maringo \$ 10.95
Canard à l'orange \$ 12.95
Filet mignon et demi-homard \$ 15.95

Table de desserts

La soirée se poursuit sur un pas de danse avec le sensationnel groupe «Fantasy».

LES BEAUX MIDIS

Tout les midis en semaine, notre chef vous prépare un magnifique buffet (seulement \$ 6.95) avec un tendre ROSSIF ainsi que le **POISSON DU JOUR** appretté avec une touche spéciale.

585, BOUL. CHAREST EST, QUÉBEC
522-2053

Festin de HOMARD

1/2 homard, bar à salade
thé ou café inclus

9.25\$

L'AVIELLE MAISON DU SPAGHETTI

Une seule adresse!
625, grande Allée est Québec
Tél.: 529-6697

Spécialités ALLEMANDES

TABLE D'HÔTE
cuisine allemande et canadienne

- Choucroute
- Wiener Schnitzel
- Gbier
- Pâtisseries européennes

Cartes de crédit acceptées

CAFÉ JASMIN
100, rue St-Jean, Qc
Rés.: 524-4769

RESTAURANT La Reserve

Demi-homard à la parisienne ou Crêpes aux champignons

Potage ou consommé

Entrecôte sauce moutarde
Lapin sauce chasseur

Gâteau Forêt noire

Café - Thé
16,95\$

108, St-Cyrille ouest
RÉSERVATIONS:
524-1864

\$11.00 PAR HOMARD FRAIS DE LA GASPESIE, BOUILLI, GRILLÉ OU À LA VANILLE

TOUS LES SOIRS À L'ASTRAL.
MUSIQUE DE LAJOS MOLNAR (RELÂCHE LE LUNDI)

\$3.00, PAR HOMARD FRAIS AVEC LES BUFFETS DU JEUDI AU SAMEDI SOIR, \$19.75.

\$17.50, POUR UNE TABLE D'HÔTE, LUNDI, MARDI, MERCREDI, INCLUANT:
UN « CLAM SHOWDER » • UN HOMARD CUIT À VOTRE GOÛT
• BAR À SALADE ET À DESSERT
• CAFÉ.

LE MONDE EN VUE DE QUÉBEC
L'ASTRAL
BAR • RESTAURANT ROTATIF
LE CONCORDE, L'HOTEL SUR GRANDE ALLÉE

647-2222

Dans le décor enchanteur du Lac Beauport

BRUNCH à la campagne

Adultes: 11,75\$
Enfants: 7,00\$

Ambiance musicale: Georges Latulipe

MANOIR St-Castin
59, chemin Le Tour du Lac Lac-Beauport

Pour réservations: 849-4461 De l'extérieur de Québec: 1-800-463-4824

RESTAURANT CHEZ PEPPE

MENU

Croquette de homard "sauce Cardinal"

Crème Du Barry

au choix:
Tournedos à la confiture d'oignon
Escalope de veau "costa del sol"
Homard flambé au whisky
Zuppa Inglese

Thé ou café
14.50\$

524-7612
585, Grande-Allée est, Québec

Le buffet

Beaugartien

du dimanche

Tous les dimanches de 17 à 21 heures, des extravagances pantagruéliques et gargantuesques vous sont offertes sous forme de buffet au restaurant dansant... s'empiffrer **A VOLONTÉ** tout en se flattant le palais et en effleurant à peine le porte-monnaie... **8,95\$** pour les adultes et **4,50\$** pour les moins de 14 ans... d'ailleurs, le dimanche, pour les plus petits, **TOUT** est à demi-prix... **AINSI VA LA VIE...**

Beaugarte

restaurant • murmures • danse
place belle cour, sainte-foy, (418) 659-2442

De quoi mettre toute la famille en train.

LE BRUNCH DU CHEF DE GARE

Tous les dimanches, de 10h30 à 14h30

- Service gratuit de garderie avec clowns, vidéos et dessins animés pour les tout-petits.
- Piscine sous surveillance

8,95\$ 4,95\$ enfants de 10 ans et moins

L'OMNIBUS
2800, boul. Laurier
Réservations: 658-4303

la bonne chère

Epatez les amis... avec du saumon en conserve

L'idée n'est pas courante de prendre une boîte de conserve pour confectionner une "recette-épate" qui soit aussi un "plat épateant".

Et pourtant... ce n'est pas sorcier si la boîte en question contient du saumon.

Il suffit d'évoquer la roulade au saumon, une recette sophistiquée qui doit sa couleur et sa saveur au saumon en conserve. Le saumon est le principal ingrédient d'une base style soufflé, que l'on garnit d'une crémeuse sauce aux oeufs avant de la rouler comme un gâteau à la gelée. Une partie de la sauce, mise de côté, est enrichie de crème sure avant d'être versée sur le chef-d'oeuvre final.

Roulade au saumon (base) (6 portions)
 2 boîtes (7½ onces chaque) de saumon
 2 cuill. thé de jus de citron
 ½ cuill. thé de zeste de citron râpé
 6 oeufs, séparés
 ½ tasse de farine tout-usage
 ½ cuill. thé de poudre à pâte
 2 cuill. à thé d'aneth séché
 ou 2 cuill. à table d'aneth frais haché
 ½ cuill. thé de sel
 ¼ cuill. thé de poivre frais moulu

Sauce oeufs et céleri

½ tasse d'oignon haché
 ¼ tasse de beurre
 ½ tasse de céleri haché
 ¼ tasse de farine tout-usage

2 tasses de bouillon de poulet
 ½ tasse de lait
 ½ cuill. à thé de sel
 une pincée de poivre frais moulu
 4 oeufs durs, hachés
 ½ tasse de crème sure

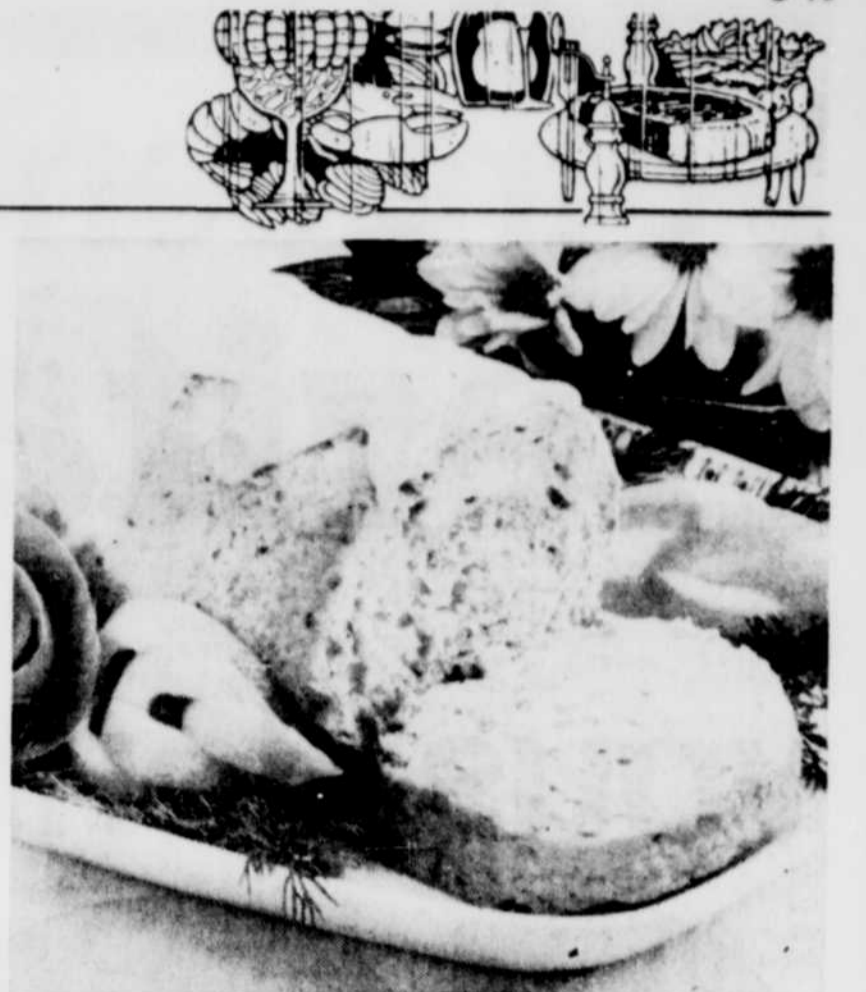
Préparation

Enduire d'huile végétale un moule pour gâteau à la gelée de 15¼ x 10¼ x 1 pouce; tapiser le fond d'un papier ciré; huiler légèrement le papier. Emietter le saumon dans un bol à mélanger, y compris son jus; ajouter jus et zeste de citron. Battre légèrement les jaunes d'oeufs; incorporer au saumon. Verser farine, poudre à pâte, aneth, sel et poivre; bien mélanger. Battre les blancs en neige ferme formant des pics. Incorporer délicatement à la préparation au saumon. Verser en couche uniforme dans le moule préparé. Faire cuire 20 minutes au four de 375 degrés F ou suffisamment pour que le centre rebondisse au toucher. Démouler en retournant sur une serviette. Retirer le papier ciré. Couper les bords durcis pour rouler plus facilement. Rouler comme un gâteau à l'aide de la serviette; mettre de côté.


Faire revenir oignon et céleri dans le beurre, dans une casserole, environ 4 minutes, pour les rendre tendres et transparents. Verser la farine et brasser pour bien l'incorporer au beurre. Ajouter bouillon et lait au mélange. Cuire environ 4 minutes, brassant constamment, pour obtenir un mélange épais et homogène. Saler et poivrer. Mettre de côté ½ tasse de cette préparation. Ajouter les oeufs hachés au reste de la sauce.

Dérouler la base. Verser la sauce oeufs et céleri; rouler à nouveau. Envelopper dans une feuille d'aluminium. (La recette peut être préparée à l'avance jusqu'à ce point et réfrigérée 2 jours avant de la terminer. Dans ce cas, la sauce réservée doit être aussi conservée au réfrigérateur.)

Placer la roulade enveloppée sur une tôle à biscuits. Réchauffer 15 minutes au four de 325 degrés F. Pendant ce temps, mélanger la crème sure à la sauce réservée. Chauffer sans faire bouillir. Sortir la roulade du four; retirer la feuille d'aluminium; transférer sur le plat de service et garnir au goût. Verser la sauce chaude sur la roulade. Découper en tranches pour servir.



Roulade au saumon.



Homard

9.95

1/2 HOMARD et SCAMPIS
 1/2 HOMARD et FILET MIGNON
 incluant potage et salade
 Grillé ou bouilli

1 1/2 HOMARD POUR **13.95**

le carrefour
de la bouffe

BOUVIER

730, Bouvier (boul. de la Capitale,
sortie Pierre-Bertrand nord)

RENSEIGNEMENTS 628-9745 RESERVATIONS

Quality Inn

Musique et chansons
de Dieter Fess
ajoutent l'enchantement
aux séductions de la table

Le samedi soir: Dîner dansant
de 18h00 à 21h30
11.95\$ Rosbif à volonté
incluant potage, dessert et breuvage
Aussi menu à la carte

Le dimanche midi: Brunch en chansons
de 10h30 à 14h00
8.25\$ (enfants de moins de 10 ans: 5.50\$)

Le dimanche soir: Buffet enchanteur
de 17h30 à 22h00
10.50\$ (enfants de moins de 10 ans: 5.50\$)

3115, boul. Laurier,
Sainte-Foy
Réservations:
658-5120

LA MEILLEURE SOLUTION

LE BAR À SALADE EST GRATUIT
AVEC TOUS NOS REPAS

H	O	M	A	R	D	A	I	L	
D	S	A	L	A	D	E	V	I	N
I	C	O	C	K	T	A	I	L	
F	B	 FESTIN DE HOMARD						B	
F	I							BE	
E	S							AU	
R	Q							RR	
E	U							R	
N	E							E	
C	F	E	V	I	L	L	E	T	E
E	J	A	I	M	E	L	A		
D	I	F	F	E	R	E	N	C	E

Horizontalement

- Vive le **HOMARD!**
- En entrée, en **cocktail**
- En **blaque**, en salade
- HOMARD** grillé ou bouilli
- Feuilleté de **HOMARD**
- HOMARD** et filet mignon
- C'est la saison du **HOMARD**
- J'aime le **HOMARD** sous toutes ses formes!

Verticalement

- J'aime **La Différence**
- Son décor et ses **prix**
- Son menu et son service
- À deux dans l'**intimité**
- En **groupe**, pour fêter
- Steak, fondue**, fruits de mer
- Dans un endroit pas comme les autres
- Rue St-Jean, c'est **La Différence**

J'AIME
Restaurant
La Différence

860, rue St-Jean
Réservation: Tél. 529-0339

Wons

Une chance exceptionnelle réservée aux clients des restaurants du Hilton.

Gagnez une cave à vins.

Une sélection complète de prestigieux crus, d'une valeur de 4 000,00 \$.

- Le concours est ouvert à tous les clients des restaurants LE CROQUEMBROCHE, LE CAUCUS, LA POTINIÈRE et du BRUNCH du DIMANCHE à L'EDEN qui ont acquitté une facture entre 11h00 et minuit, tous les jours de la durée du concours.
- Les bulletins de participations doivent être dûment complétés et déposés dans le baril prévu à cet effet dans le hall du HILTON INTERNATIONAL QUÉBEC.
- Les prix seront attribués par un tirage au sort parmi tous les bulletins de participation déposés et seront décernés par ordre croissant d'importance de la valeur.

1er prix: une cave à vins. Une sélection de prestigieux crus, d'une valeur de 4 000,00 \$

2ième prix: une caisse de 12 bouteilles d'un premier grand cru du bordelais millésime 1974, d'une valeur de 700,00 \$

3ième prix: un Salomanasar (12 bouteilles) d'un grand nom de Champagne, d'une valeur de 300,00 \$

- Le tirage au sort se fera le jeudi 21 juin 1984 à 15h00 dans le hall du HILTON INTERNATIONAL QUÉBEC.
- Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
- Les règlements du concours sont disponibles à la réception de l'hôtel.

Hilton International Québec
 (Ce concours s'adresse aux personnes de 18 ans et plus)

VIA LE CONCORDE



PARIS VOUS ATTEND!

Pour notre 5^e anniversaire du 14 mai au 3 juin 1984

UNE VALEUR DE PLUS DE 5 000 \$

Départ de Montréal le 29 juin par Boeing 747, vol régulier d'Air France et retour le 14 juillet en supersonic CONCORDE de Paris à Québec

Durant votre séjour à Paris, vous serez reçus dans un hôtel 4 étoiles avec déjeuner continental inclus

En plus: du 1^{er} juillet au 7 juillet, un circuit vous permettra de visiter NICE, LYON, MARSEILLE et la CÔTE D'AZUR Également en argent de poche: 500 \$

Ce concours est une gracieuseté du BARON ROUGE en collaboration avec **AIR FRANCE** et l'agence **VOYAGES MORDRETT**. Tout litige, quant à la tenue de ce concours publicitaire, peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

Potage de Fruits de Mer	2,25\$
Cocktail de Homard frais (sauce fine champagne)	4,75\$
1 Homard + 1/2 (bouilli ou grillé)	10,95\$
Filet mignon + 1 Homard (bouilli ou grillé)	14,95\$

Soupers Magiques: du 15 au 20 mai

l'art de votre hôte le **BARON ROUGE**
 350 boul. Ste-Anne, Beauport Québec, G1E 3L7, 667-1355

Votre centre d'alimentation **Héritage Les Saules**

vous donne

congé

d'épicerie



Le magasin sera fermé
du 19 mai à 17 heures,
jusqu'au 23 mai à 9 heures.

Nous vous réservons
une surprise **de taille...**
Soyez prêts
pour la réouverture

Ça va faire du bruit!

Héritage

l'alimentation à bon compte!

Psst! Héritage La Canadière reste ouvert le 22 mai dès 9 heures.

1935, boul. Masson, LES SAULES

800, chemin de la Canadière, LIMOILOU